

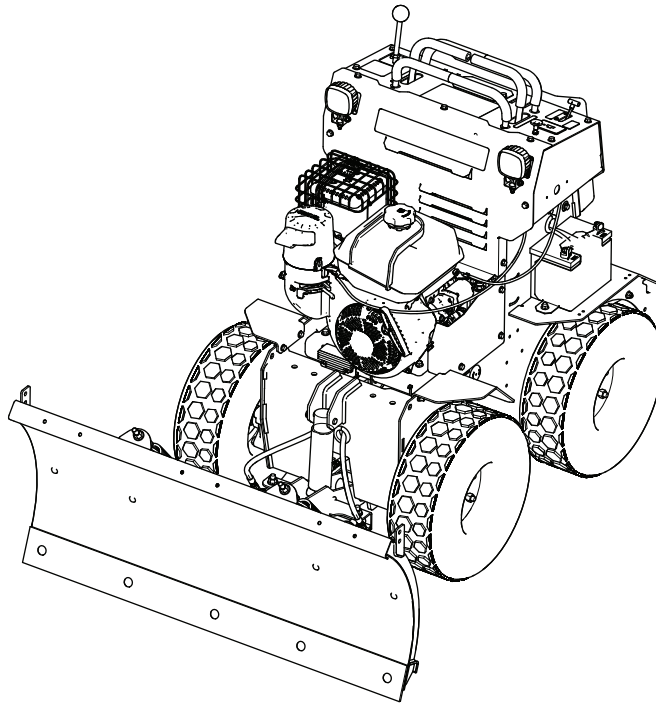


2010 The BOSS Way
Iron Mountain, MI 49801
United States

Manual del operador

Snowrator® Scout

Nº de pieza SNR24200



Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables; si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

La Garantía limitada del consumidor de BOSS Products y las pólizas de garantía del consumidor de BOSS Products pueden encontrarse en www.bossplo.com.

Patentes www.ttcopats.com.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

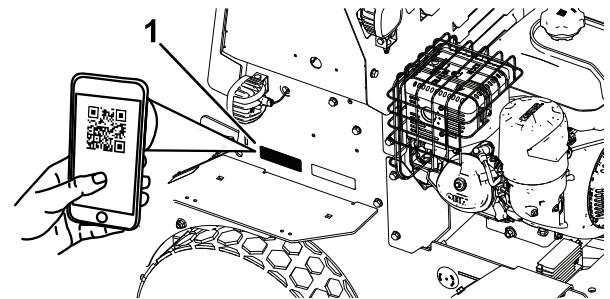
Este vehículo de plataforma está diseñado para ser usado por operadores profesionales contratados. Ha sido diseñado principalmente para barrer nieve en propiedades residenciales o comerciales. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.bossplo.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas BOSS o información adicional, póngase en contacto con un concesionario autorizado de BOSS o con un Servicio Técnico Autorizado de BOSS () y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g485527

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Fecha de compra	_____
N.º de modelo	_____
N.º de serie	_____
N.º de serie de la caja de la pala	_____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Símbolo de alerta de seguridad	3
Seguridad	5
Seguridad en general	5
Pegatinas de seguridad e instrucciones	5
Montaje	10
Instalación de la palanca de mando de la pala	10
Comprobación de la presión de los neumáticos	10
Verificación del nivel de aceite del motor	10
Añadir combustible a la máquina	10
Comprobación del nivel de fluido hidráulico	10
Carga de la batería	11
Instalación de la batería	11
El producto	12
Controles	12

Controles del motor	14
Especificaciones	14
Aperos/Accesorios	14
Antes del funcionamiento	15
Seguridad antes del uso	15
Cómo añadir combustible	15
Mantenimiento diario	16
Durante el funcionamiento	16
Seguridad en general	16
Seguridad en pendientes	17
Arranque del motor	17
Para parar el motor	19
Conducción hacia adelante y hacia atrás	19
Uso de la pala	20
Después del funcionamiento	20
Seguridad después del uso	20
Uso de la válvula de cierre de combustible	20
Empujar la máquina a mano	21
Cómo transportar la máquina	21
Mantenimiento	24
Seguridad en el mantenimiento	24
Calendario recomendado de mantenimiento	24
Procedimientos previos al mantenimiento	25
Preparación de la máquina para el mantenimiento	25
Desconexión del cable de la bujía	25
Retirada del cojín para obtener acceso a la zona trasera	26
Mantenimiento del motor	26
Seguridad del motor	26
Mantenimiento del limpiador de aire	26
Mantenimiento del aceite del motor	27
Mantenimiento de la bujía	29
Mantenimiento del sistema eléctrico	30
Seguridad del sistema eléctrico	30
Mantenimiento de la batería	30
Puesta a punto de fusibles y relés	33
Mantenimiento del sistema de transmisión	35
Comprobación de la presión de los neumáticos	35
Comprobación de las fijaciones de las ruedas	35
Mantenimiento del sistema hidráulico	35
Seguridad del sistema hidráulico	35
Especificaciones del sistema hidráulico	35
Comprobación del fluido hidráulico	36
Drenaje del fluido hidráulico y sustitución del filtro	36
Añadir fluido hidráulico	37
Mantenimiento de la pala	38
Comprobación de la cuchilla	38
Inversión de la cuchilla	38
Almacenamiento	39
Seguridad durante el almacenamiento	39

Almacenamiento de la máquina.....	39
Después del almacenamiento	39
Solución de problemas	40

Seguridad


Seguridad en general

Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

- Lea el *Manual del operador* antes de operar o realizar el mantenimiento de la máquina.
- Mantenga las manos, los pies y las prendas de vestir alejados de las piezas móviles y de los puntos de montaje.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad de la máquina.
- Mantenga a otras personas y a los niños alejados de la zona de trabajo.
- No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina

personas responsables, formadas y familiarizadas con las instrucciones, y físicamente capaces de utilizar la máquina.

- Pare la máquina, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

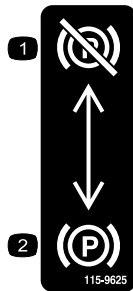
El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

Están disponibles fichas de datos de seguridad (FDS) en www.bossploow.com en la página de Soporte/Información Técnica.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina dañada o ausente.



decal115-9625

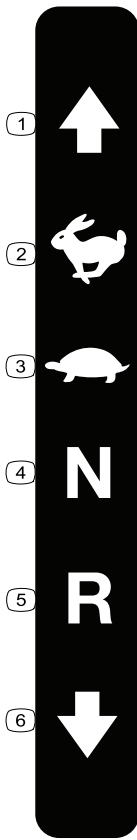
115-9625

1. Freno de estacionamiento – quitado
2. Freno de estacionamiento – puesto

 **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tccoCProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

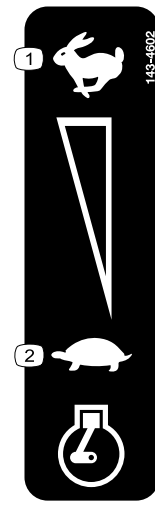
133-8062



143-2636

decal143-2636

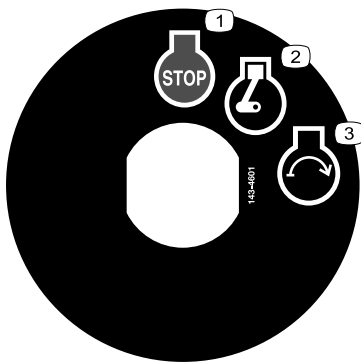
- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Hacia adelante | 4. Punto muerto |
| 2. Rápido | 5. Hacia atrás |
| 3. Lento | 6. Hacia atrás |



143-4602

decal143-4602

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Velocidad del motor – rápida | 2. Velocidad del motor – lenta |
|---------------------------------|--------------------------------|



143-4601

decal143-4601

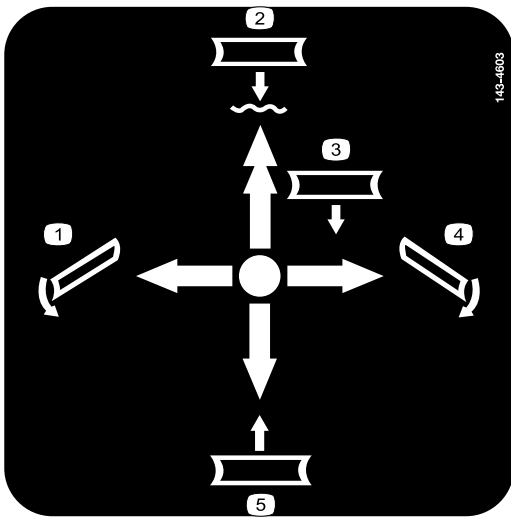
- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Motor – parar | 3. Motor – arrancar |
| 2. Motor – marcha | |



decal143-4766

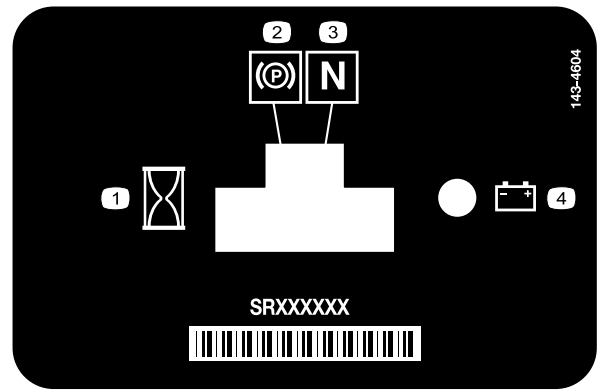
143-4766

1. Advertencia – lea el *Manual del propietario*.
2. Advertencia – todos los operadores deben recibir formación antes de usar la máquina.
3. Advertencia – use protección auditiva
4. Advertencia – use protección ocular
5. Advertencia – apague el motor y retire la llave antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
6. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
7. Advertencia – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
8. Advertencia – ponga el freno de estacionamiento, baje el accesorio, apague el motor y retire la llave antes de abandonar la máquina.
9. Peligro de vuelco – no utilice la máquina cerca de terraplenes; manténgase alejado de los terraplenes una distancia equivalente a 2 veces la anchura de la máquina, como mínimo.
10. Peligro de vuelco – no utilice dos rampas al cargar la máquina en un remolque; utilice una sola rampa con suficiente anchura para la máquina.
11. Peligro de vuelco – suba la rampa en marcha atrás para cargar la máquina, baje la máquina por la rampa hacia adelante para descargar.
12. Peligro de aplastamiento – no lleve pasajeros en la máquina.
13. Peligro de aplastamiento – mire hacia atrás y hacia abajo mientras conduce hacia atrás.



143-4603

decal143-4603



143-4604

decal143-4604

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Horímetro | 3. Punto muerto |
| 2. Freno de estacionamiento | 4. Indicador de bajo voltaje |

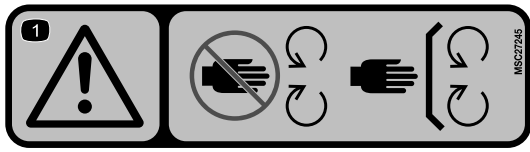
- | | |
|--|---|
| 1. Palanca de mando a la izquierda – inclina la pala hacia la izquierda | 4. Palanca de mando a la derecha – inclina la pala hacia la derecha |
| 2. Palanca de mando hacia adelante a la posición de retención – activa la posición de FLOTACIÓN de la pala | 5. Palanca de mando hacia atrás – sube la pala |
| 3. Palanca de mando hacia adelante – baja la pala | |



MSC23037

decalmsc23037

- | | |
|---|---|
| 1. Advertencia – lea el <i>Manual del propietario</i> . | 5. Advertencia – apague el motor, retire la llave y lea el <i>Manual del propietario</i> antes de realizar tareas de mantenimiento. |
| 2. Advertencia – todos los operadores deben recibir formación antes de usar la máquina. | 6. Peligro de aplastamiento – no se sitúe entre el quitanieves y el vehículo durante el mantenimiento. |
| 3. Advertencia – el acoplamiento debe bloquearse antes de barrer. | 7. Advertencia – no supere los 8 km/h (5 mph) durante el transporte o mientras barre nieve. |
| 4. Advertencia – el acoplamiento debe desbloquearse para retirar la pala. | 8. Advertencia – baje la pala cuando el vehículo no está en uso. |



decalmsc27245

MSC27245

1. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
-

Montaje

Nota: Los lados izquierdo y derecho de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Instalación de la palanca de mando de la pala

Inserte la palanca de mando en el acoplamiento y ajústela con la tuerca de seguridad.

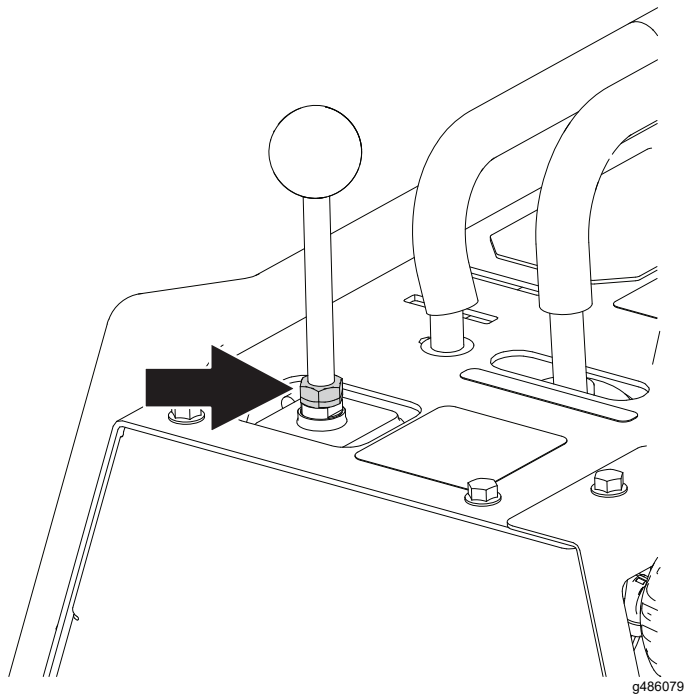
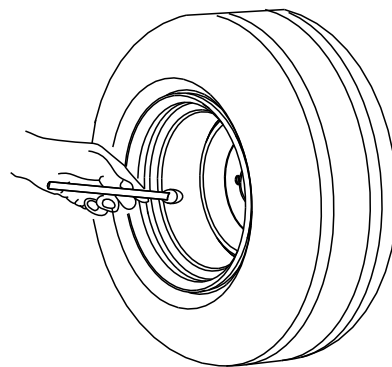


Figura 3

Comprobación de la presión de los neumáticos

Presión: 1.24 bar (18 psi)

Compruebe la presión de los neumáticos.



G001055

g001055

Figura 4

Verificación del nivel de aceite del motor

Antes de arrancar el motor y utilizar la máquina, compruebe el nivel de aceite en el cárter del motor; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 27\)](#).

Añadir combustible a la máquina

Añada combustible a la máquina antes de arrancarla; consulte [Cómo añadir combustible \(página 15\)](#).

Nota: Asegúrese de que la válvula de cierre del combustible está abierta antes de intentar arrancar el motor.

Comprobación del nivel de fluido hidráulico

Antes de arrancar el motor y utilizar la máquina, compruebe el nivel de fluido hidráulico del depósito; consulte [Comprobación del fluido hidráulico \(página 36\)](#).

Carga de la batería

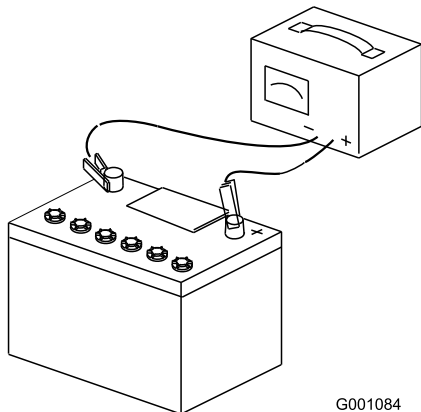
⚠ ADVERTENCIA

El proceso de carga de la batería produce gases que pueden explotar y provocar lesiones graves.

- Mantenga alejados de la batería los cigarrillos, las chispas y las llamas.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido está apagado.
- Ventile el lugar al cargar o utilizar la batería en un espacio cerrado.

Importante: No haga funcionar la máquina con la batería desconectada; puede causar daños en el sistema eléctrico del motor.

Cargue la batería; consulte [Carga de la batería \(página 31\)](#).



G001084

g001084

Figura 5

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
- No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.

Instale la batería; consulte [Instalación de la batería \(página 32\)](#).

Instalación de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
- Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).

El producto

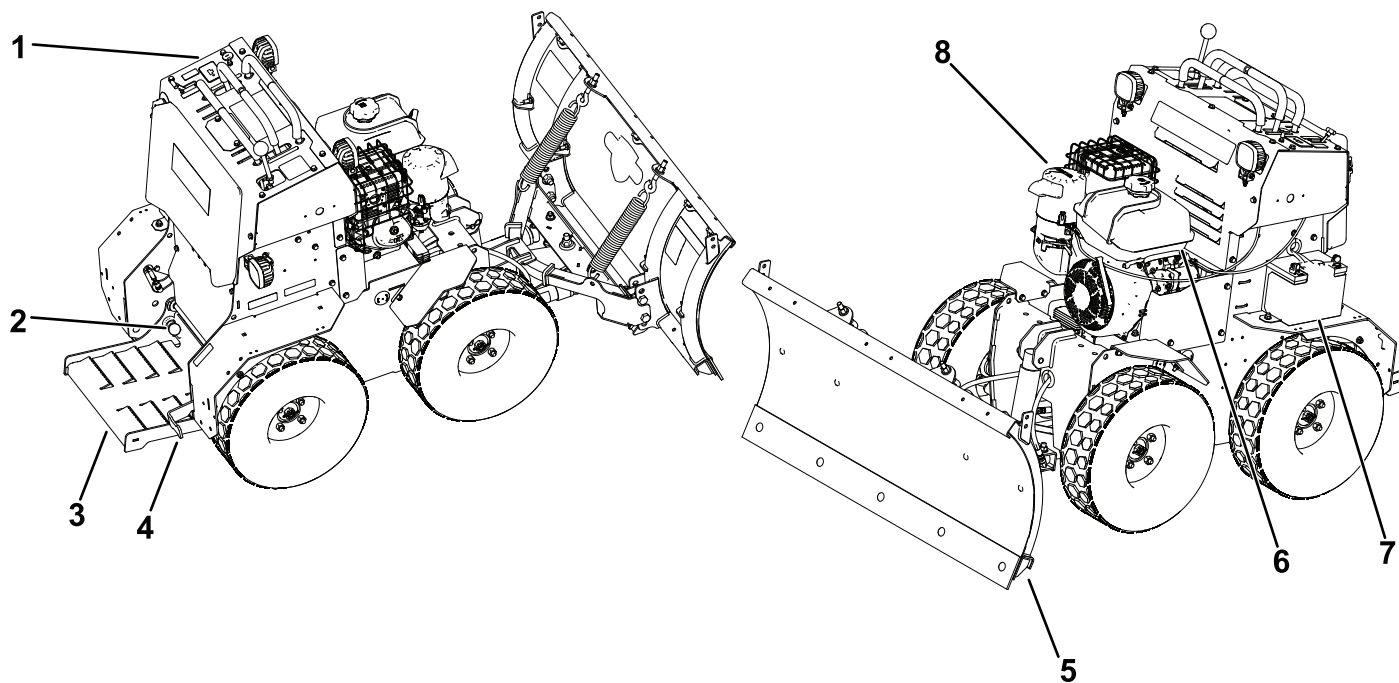


Figura 6

g485661

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Panel de control | 5. Pala |
| 2. Enganche de la plataforma | 6. Depósito de combustible |
| 3. Plataforma del operador | 7. Batería |
| 4. Freno de estacionamiento | 8. Filtro de aire |

Controles

Familiarícese con todos los controles antes de poner en marcha el motor y trabajar con la máquina.

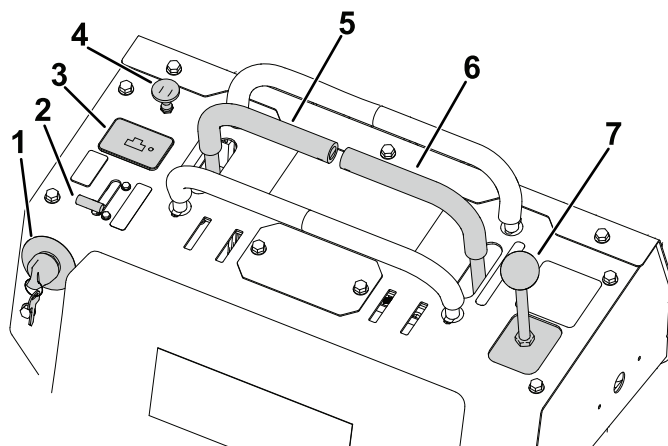


Figura 7

g486063

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Interruptor de encendido | 5. Palanca de control de movimiento izquierda |
| 2. Acelerador del motor | 6. Palanca de control de movimiento derecha |
| 3. Horímetro | 7. Palanca de mando de la pala |
| 4. Manilla del estárter | |

Freno de estacionamiento

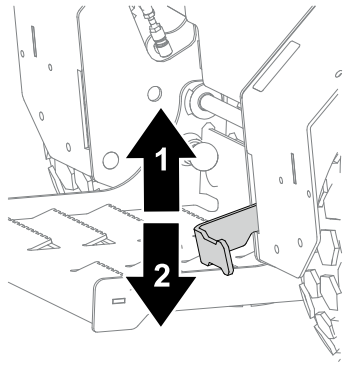


Figura 8

g424699

1. Desactivar

2. Activar

Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad (rpm) del motor. Tiene un ajuste variable continuo entre las posiciones de LENTO y RÁPIDO.

Manilla del estárter

Utilice el estárter para arrancar un motor frío. Tire de la manilla del estárter para activarlo antes de usar el interruptor de encendido. Empuje el estárter hacia abajo para desactivarlo luego de arrancar el motor.

Palancas de control de movimiento

Utilice las palancas de control de movimiento para conducir la máquina hacia adelante y hacia atrás y para girar en ambos sentidos.

Palanca de mando de la pala

La palanca de mando de la pala está situada en el lado derecho de la máquina. Mueve la pala hacia arriba y abajo, hacia la izquierda y la derecha, y a la posición de flotación.

Horímetro

El horímetro registra la cantidad de horas en que el interruptor está en posición de MARCHA. Funciona cuando el motor está en marcha. Utilice los recuentos de horas para programar el mantenimiento regular.

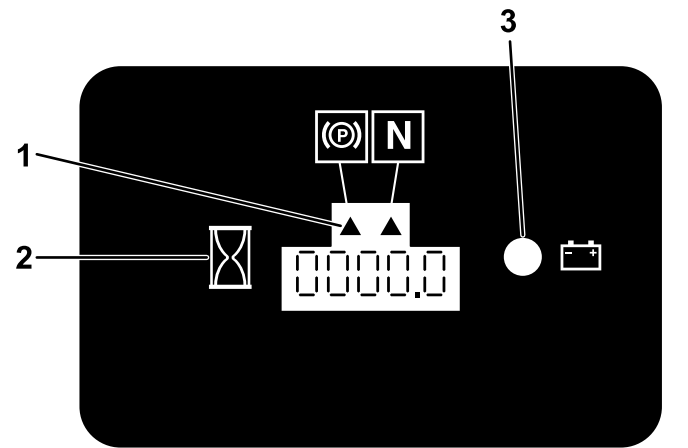


Figura 9

g425515

1. Símbolos de enclavamiento de seguridad
2. Horímetro

3. Indicador de bajo voltaje

Indicadores de enclavamiento de seguridad

El símbolo de triángulo negro en el horímetro indica que el componente de enclavamiento está posicionado correctamente (Figura 9).

Nota: Los indicadores de ESTACIONAMIENTO y PUNTO MUERTO deben estar iluminados para arrancar el motor.

Indicador de bajo voltaje

Si mueve el interruptor de encendido a la posición ENCENDIDO por unos segundos, el voltaje de la batería se muestra en el área donde normalmente se visualizan las horas.

El indicador de bajo voltaje se prende cuando se enciende el interruptor de encendido y el voltaje de la batería es inferior a 12.3 V (Figura 9).

Controles del motor

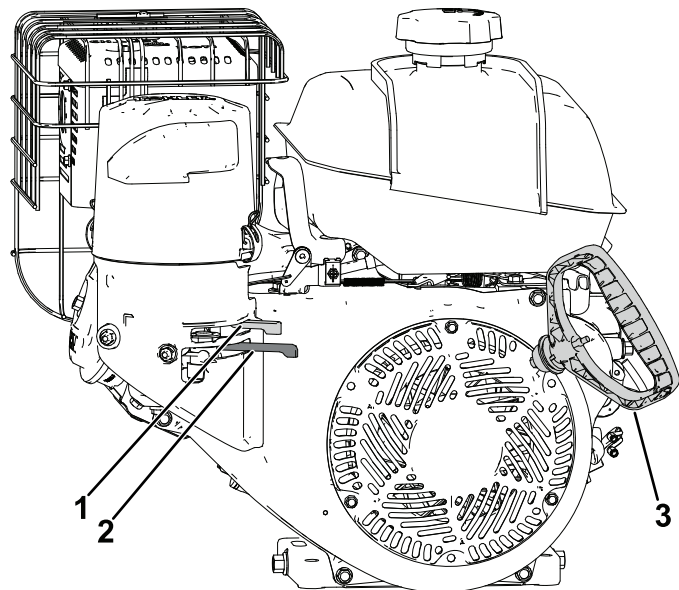


Figura 10

1. Palanca del estérter
2. Válvula de cierre de combustible
3. Arrancador de retroceso

Palanca del estérter

Utilice el estérter para arrancar un motor frío. Antes de arrancar el motor, mueva el estérter a la posición CERRADO. Cuando el motor esté en marcha, mueva el estérter a la posición ABIERTO. No utilice el estérter si el motor ya está caliente o si la temperatura del aire es alta.

Arrancador de retroceso

Si la batería no está cargada, puede arrancar el motor usando el arrancador de retroceso. Para arrancar el motor, active el freno de estacionamiento, verifique que los controles estén en punto muerto, gire el interruptor de encendido a la posición ENCENDIDO, y tire del arrancador de retroceso rápidamente para encender el motor. Los controles del motor descritos anteriormente deben estar correctamente ajustados para arrancar el motor.

Nota: La pala debe estar sobre el suelo antes de arrancar el motor.

Especificaciones

Nota: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Anchura de la pala	1.2 m (48")
Altura de la pala	55.8 cm (22")
Anchura de la máquina	86.4 cm (34")
Longitud de la máquina	1.8 m (71")
Altura de la máquina	1.2 m (48")
Peso	385.5 kg (850 libras)

Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por BOSS que pueden utilizarse con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado BOSS, o visite www.bossplow.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la seguridad de la máquina, utilice solamente recambios y accesorios genuinos de BOSS. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido una formación adecuada. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. El propietario es responsable de proporcionar formación a todos los operadores y mecánicos.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Sepa cómo parar rápidamente la máquina y apagar el motor.
- Compruebe que los interruptores de seguridad y los protectores están instalados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Antes de barrer, inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que la pala está en buenas condiciones de funcionamiento.
- Asegúrese de que la plataforma del operador está libre de nieve y hielo.
- Familiarícese con el área en la que va a trabajar: las obstrucciones ocultas como bordillos y tuberías pueden provocar daños en el quitanieves o en el vehículo.

Seguridad - Combustible

- El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.
 - Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
 - Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
 - No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
 - No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.

- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a los vapores a largo plazo puede causar lesiones y enfermedades graves.
 - Evite la respiración prolongada de los vapores.
 - Mantenga las manos y el rostro alejados de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
 - Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque los recipientes siempre en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire el equipo del camión o del remolque y repóstele en el suelo. Si esto no es posible, añada combustible con un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- No utilice la máquina a menos que esté instalado un sistema completo de escape en buenas condiciones de funcionamiento.
- Mantenga la boquilla dosificadora de combustible en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se le derrama combustible sobre la ropa, cámbiese de ropa inmediatamente. Limpie cualquier combustible derramado.
- Nunca llene el depósito de combustible en exceso. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente.

Cómo añadir combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos de 30 días), sin plomo, de 86 o más octanos (método de cálculo $(R+M)/2$).
- Nota:** Se recomienda el uso de combustible sin etanol.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.

- **No guarde** combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el verano, a menos que utilice un estabilizador de combustible.
- **No** añada aceite a la gasolina.
- **No** utilice combustible con un contenido de etanol superior al 10%, dado que podría provocar daños a la máquina.

Uso del estabilizador/condicionador

Utilice estabilizador/condicionador en la máquina para mantener el combustible fresco durante más tiempo, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Importante: No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad apropiada de estabilizador/condicionador a combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Llenado del depósito de combustible

Capacidad: 7 litros (1.9 galones US)

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, mueva las palancas de control de movimiento a la posición PUNTO MUERTO, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas móviles y retire la llave.
2. Limpie alrededor del tapón de combustible y retírelo.
3. Llene el depósito de combustible hasta la parte superior del filtro.

Nota: No llene por encima de la parte superior del filtro. El espacio vacío del depósito permitirá la dilatación de la gasolina.

4. Instale firmemente el tapón del depósito de combustible.
5. Limpie cualquier combustible derramado.

Mantenimiento diario

Cada día, antes de arrancar la máquina, siga los procedimientos marcados como "Cada uso/A diario" en la sección [Mantenimiento \(página 24\)](#).

Durante el funcionamiento

Seguridad en general

- El propietario/operador puede prevenir, y es responsable de cualquier accidente que pueda provocar lesiones personales o daños materiales.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auricular. Si tiene el pelo largo, recójalo, y no lleve joyas o prendas sueltas.
- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, pueden producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- No lleve nunca pasajeros en la máquina, y mantenga a otras personas y animales alejados de la máquina durante el uso.
- No se suba por el quitanieves ni se monte en él.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto y que usted está en la posición de operación.
- No sitúe nunca ninguna parte del cuerpo entre la pala y el vehículo.
- No deje que la nieve se acumule; siempre barra la nieve con la tormenta.
- No utilice la máquina sin buena visibilidad o luz.
- Siempre utilice la máquina desde la plataforma del operador; no utilice la máquina estando de pie en el suelo.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de conducir hacia atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- Siempre baje la pala cuando el vehículo no está en uso.
- Al conducir el vehículo sin barrer, coloque la pala de modo que no obstaculice su visión.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al girar y al cruzar calles y aceras con la máquina. Ceda el paso siempre.
- No cambie la posición de la pala con la máquina en movimiento.
- Nunca utilice la máquina a grandes velocidades de avance sobre superficies resbaladizas.

- Haga funcionar el motor únicamente en zonas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es letal si se inhala.
- No deje nunca desatendida la máquina si está funcionando.
- Antes de abandonar la posición del operador, siga estos pasos:
 - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
 - Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de PUNTO MUERTO.
 - Ponga el freno de estacionamiento.
 - Apague el motor.
 - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
 - Retire la llave.
- Apague la máquina y retire la llave en las situaciones siguientes:
 - Antes de repostar combustible
 - Antes de eliminar obstrucciones
 - Antes de inspeccionar, limpiar o mantener la pala
 - Antes de abandonar la posición del operador
- No utilice la máquina como vehículo de remolcado.
- Utilice solamente accesorios y accesorios homologados por BOSS Products.

La máquina podría volcar repentinamente si una rueda pasa por el borde de un terraplén o fosa, o si se socava un talud. Mantenga una distancia prudente (el doble de la anchura de la máquina) entre la máquina y cualquier peligro. Utilice una máquina dirigida o una herramienta manual para trabajar en estas zonas.

- Evite arrancar, parar o girar la máquina en cuestas o pendientes. Evite hacer cambios bruscos de velocidad o de dirección; gire poco a poco, y a baja velocidad.
- No utilice la máquina en condiciones que puedan comprometer la tracción, la dirección o la estabilidad de la máquina. Tenga en cuenta que atravesar o bajar pendientes o cuestas puede hacer que la máquina pierda tracción. La transferencia de peso a las ruedas delanteras puede hacer que patinen las ruedas, con pérdida de frenado y de control de dirección. La máquina puede deslizarse incluso con las ruedas motrices inmovilizadas.
- Retire o señale cualquier obstáculo, como zanjas, baches, surcos, montículos, rocas u otros peligros ocultos. La nieve profunda y los bancos de nieve pueden ocultar obstáculos. Un terreno irregular puede hacer que la máquina vuelque.
- Extreme las precauciones al trabajar con accesorios o aperos. Éstos pueden afectar a la estabilidad de la máquina y causar pérdidas de control.
- Si usted pierde el control de la máquina, bájese y aléjese del sentido de avance de la máquina.

Seguridad en pendientes

- Las pendientes son una de las principales causas de accidentes por pérdida de control y vuelcos, que pueden causar lesiones graves o la muerte. Usted es responsable de la seguridad cuando trabaja en pendientes. La operación de la máquina en pendientes requiere más precaución. Antes de usar la máquina en una pendiente, haga lo siguiente:
 - Lea y comprenda las instrucciones sobre pendientes del manual y las que están colocadas en la máquina.
 - Evalúe las condiciones reinantes del lugar de trabajo para determinar si es seguro trabajar en la pendiente con la máquina. Utilice el sentido común y el buen juicio al realizar esta evaluación. Cualquier cambio que se produzca en el terreno, como por ejemplo un cambio de humedad, puede afectar rápidamente al uso de la máquina en una pendiente.
- Evite utilizar la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.
- Identifique cualquier obstáculo situado en la base de la pendiente. No utilice la máquina cerca de desniveles, fosas, taludes, agua, u otros peligros.

Arranque del motor

Importante: No haga funcionar el motor de arranque durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no arranca, espere 15 segundos entre intentos. Si no se siguen estas instrucciones, puede quemarse el motor de arranque.

Nota: Puede ser necesario repetir el ciclo de arranque del motor al arrancarlo por primera vez después de llenar de combustible un sistema completamente vacío.

1. Active el freno de estacionamiento y coloque los controles en posición de punto muerto.

Nota: Los indicadores del horímetro deben indicar activación.

2. Mueva la válvula de cierre del combustible a la posición ABIERTO.

Importante: No ajuste el acelerador que está situado en el motor. Utilice únicamente la palanca del panel de control.

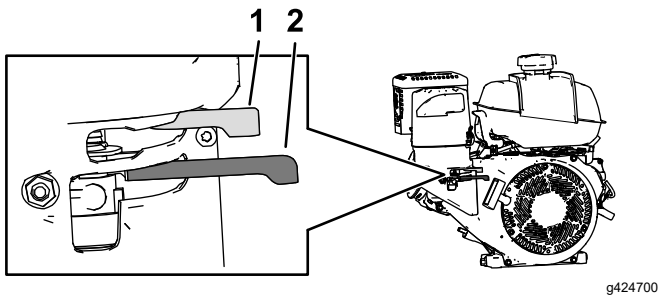


Figura 11

1. Palanca del estarter
2. Válvula de cierre de combustible

3. Mueva el acelerador hacia arriba desde la posición LENTO, aproximadamente la mitad de su recorrido.

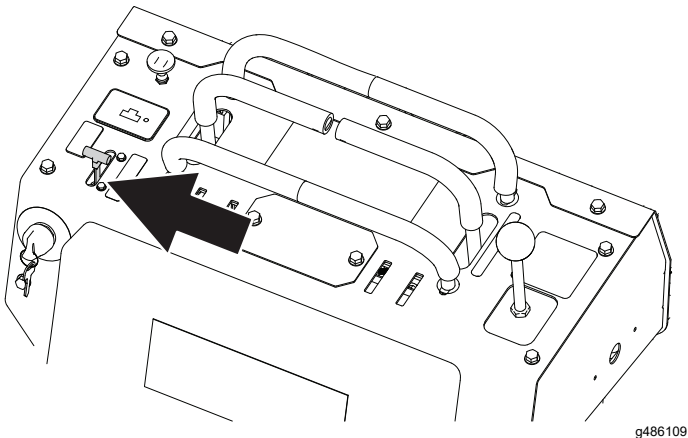


Figura 12

4. Opere la manilla del estarter de la siguiente manera:
 - Para arrancar un motor en frío, tire de la manilla del estarter para activarlo.
 - Para arrancar un motor en caliente, empuje la manilla del estarter para desactivarlo.

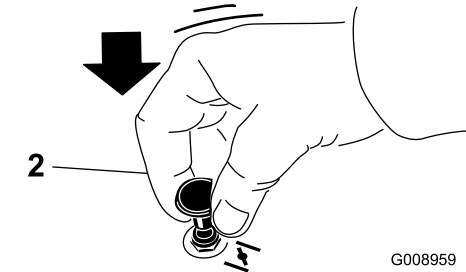
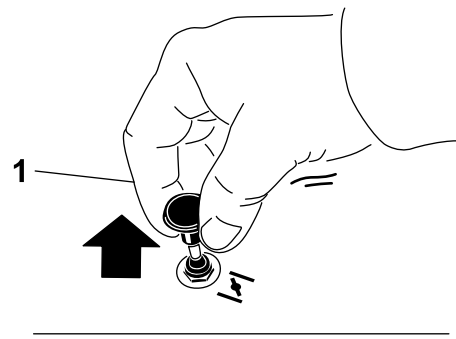


Figura 13

1. Posición de ENCENDIDO
2. Posición de APAGADO

También puede operar la manilla del estarter en el motor. Coloque la palanca del estarter como se indica a continuación:

- Para arrancar un motor frío, ponga la palanca del estarter en la posición de CERRADO.
- Para arrancar un motor caliente, mueva la palanca del estarter a la posición de ABIERTO.

5. Gire el interruptor de encendido a la posición ENCENDIDO.

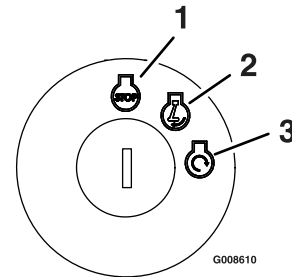


Figura 14

1. Desconectado
2. Conectado
3. Arranque

6. Gire la llave a la posición de ARRANQUE y manténgala en esa posición hasta que el motor arranque.

Si el motor no arranca en 5 segundos, suelte la llave y espere al menos 15 segundos antes de volver a intentarlo.

Nota: Si se acciona el arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos, puede sobrecalentarse y dañarse.

Nota: Si la palanca del estérter está en la posición de CERRADO para arrancar el motor, muévala gradualmente hacia la posición de ABIERTO a medida que se vaya calentando el motor. Si el motor se cala o funciona irregularmente, mueva la palanca del estérter de nuevo hacia la posición de CERRADO, hasta que el motor funcione con suavidad. Deje que el motor se caliente y luego mueva la palanca del estérter a la posición de ABIERTO.

Para parar el motor

⚠ CUIDADO

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave al dejar la máquina desatendida.

Deje que el motor funcione en ralentí en la posición de LENTO durante 60 segundos antes de girar el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO.

1. Asegúrese de que la palanca del estérter está en la posición de DESACTIVADO.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO.
3. Gire el interruptor del motor a la posición de APAGADO.

Importante: Asegúrese de que la válvula de cierre de combustible está cerrada antes de transportar o almacenar la máquina para evitar fugas de combustible. Antes de guardar la máquina, desconecte el/los cable(s) de la(s) bujía(s) para impedir un arranque accidental del motor.

Conducción hacia adelante y hacia atrás

El control del acelerador regula la velocidad del motor en rpm. Ponga el acelerador en posición RÁPIDO para conseguir el mejor rendimiento.

⚠ CUIDADO

La máquina puede girar muy rápidamente, y usted puede perder el control de la máquina, causando lesiones personales a usted y daños a la máquina.

Reduzca la velocidad de la máquina antes de hacer giros cerrados.

Conducción hacia adelante

Empuje lentamente las palancas de control de movimiento hacia adelante (Figura 15).

Nota: Cuanto más se mueven las palancas de control de movimiento en cualquier sentido, más rápidamente se desplaza la máquina en ese sentido.

Nota: Para detenerse, tire de las palancas de control de movimiento hacia atrás, a la posición de PUNTO MUERTO.

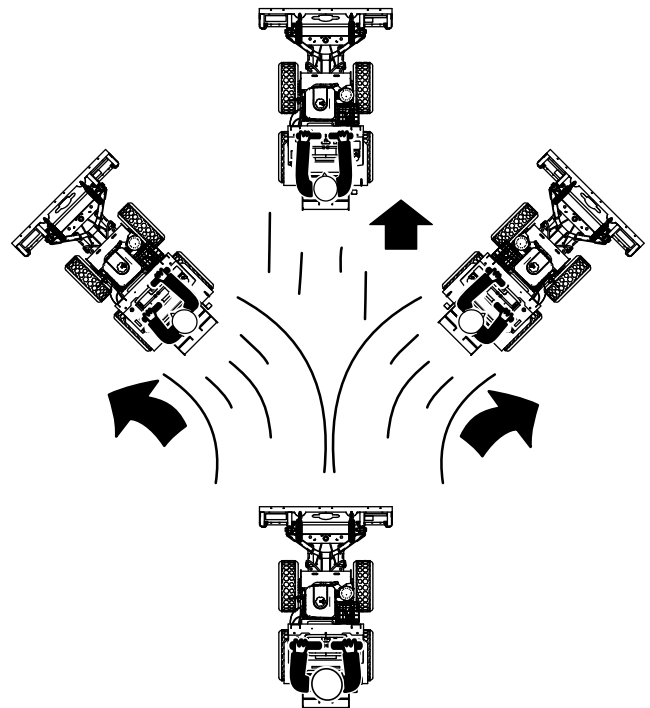


Figura 15

g424707

Conducción hacia atrás

Tire lentamente de las palancas de control de movimiento hacia atrás (Figura 16). Mire hacia atrás y hacia abajo mientras conduce hacia atrás para asegurarse de que tiene el camino despejado.

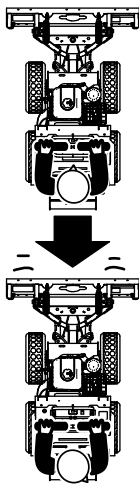


Figura 16

g424718

- Para inclinar la pala del quitanieves hacia la izquierda, empuje la palanca de mando hacia la izquierda.
- Para activar la función de flotación, empuje la palanca de mando hacia adelante hasta que encaje en la posición de retención, lo que permite que la pala siga el perfil del suelo. La palanca de mando permanece en la posición de FLOTACIÓN hasta que se centra nuevamente.

Después del funcionamiento

Seguridad después del uso

Seguridad en general

- Siempre apague el motor, retire la llave, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de ajuste, revisión, limpieza o almacenamiento.
- Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Cierre la válvula de combustible antes de almacenar o transportar la máquina.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina. Consulte [Cómo transportar la máquina \(página 21\)](#).
- Cuando vaya a almacenar la máquina durante más de 30 días, consulte la información importante de la sección [Almacenamiento \(página 39\)](#).

Uso de la pala

Utilice la palanca de mando de la pala para ajustar la posición de la pala.

Importante: No cambie la posición de la pala cuando la máquina está en movimiento.

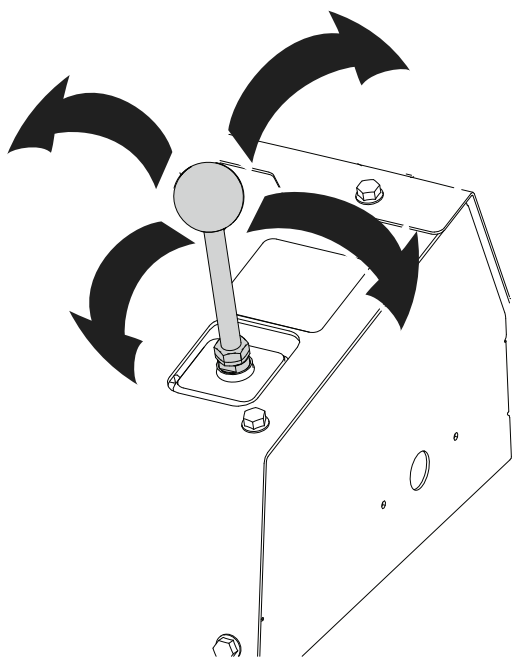


Figura 17

g486110

- Para elevar la pala del quitanieves, tire hacia atrás de la palanca de mando.
- Para bajar la pala del quitanieves, empuje la palanca de mando hacia adelante.
- Para inclinar la pala del quitanieves hacia la derecha, empuje la palanca de mando hacia la derecha.

Uso de la válvula de cierre de combustible

Cierre la válvula de cierre del combustible al final de cada jornada de trabajo, y antes de cualquier operación de transporte, mantenimiento o almacenamiento ([Figura 18](#)).

Asegúrese de que la válvula de cierre del combustible está abierta antes de arrancar el motor.

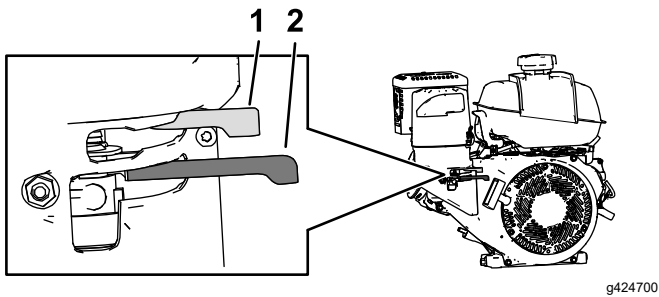


Figura 18

g424700

1. Estérter
2. Válvula de cierre de combustible

Empujar la máquina a mano

Las válvulas de desvío permiten empujar la máquina a mano con el motor en marcha.

Importante: Empuje siempre la máquina a mano. No remolque la máquina porque podrían producirse daños en el sistema hidráulico.

1. Retire el cojín.
2. Retire los 4 pernos que sujetan la placa protectora al bastidor y retírela. Guarde los pernos para reinstalar la placa.

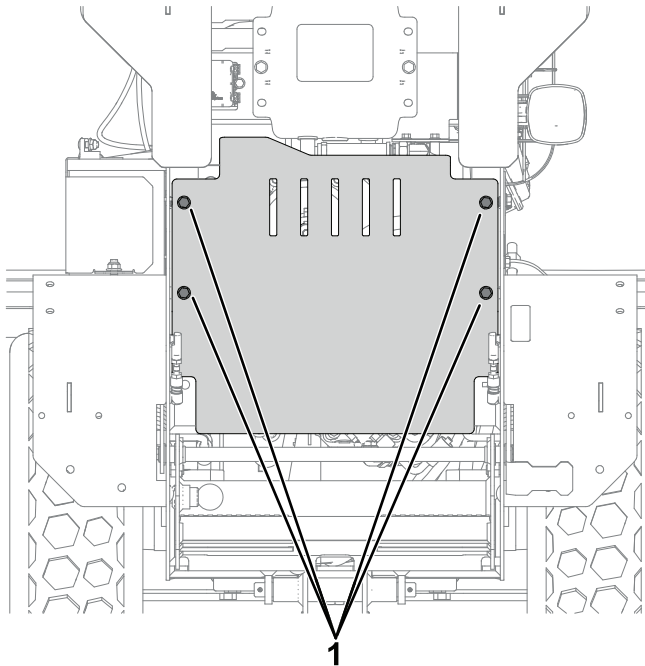


Figura 19

g487069

1. 4 pernos

3. Abra las válvulas de desvío de la bomba hidráulica girándolas $1\frac{1}{2}$ vuelta en sentido antihorario.

Nota: No gire la válvula más de $1\frac{1}{2}$ vueltas hasta que la válvula salga del cuerpo, causando que se salga fluido.

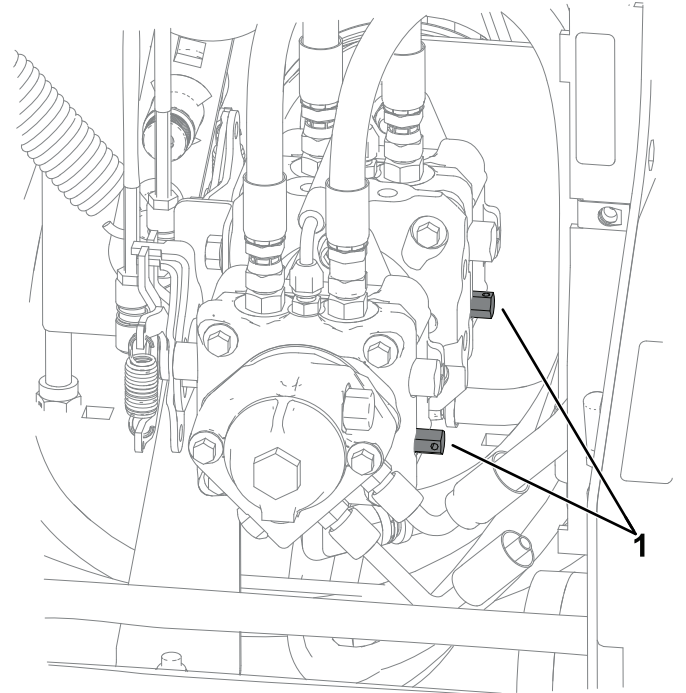


Figura 20

g488916

1. Válvulas de desvío

4. Empuje la máquina hasta el lugar deseado.
5. Cierre las válvulas de desvío y apriételas a 12 – 14 N·m (110 – 130 pulgadas-libra).

Cómo transportar la máquina

Utilice un remolque para cargas pesadas o un camión para transportar la máquina. Utilice una rampa de ancho completo. Asegúrese de que el remolque o el camión está equipado con todos los frenos, luces y señalizaciones que requiera la ley. Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad. El conocer esta información puede ayudar a evitarle lesiones a usted o a otras personas. Consulte en la normativa local los requisitos aplicables al remolque y al sistema de amarre.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir en una calle o carretera sin señales de giro, luces, marcas reflectantes o un indicador de vehículo lento es peligroso y puede ser causa de accidentes que pueden provocar lesiones personales.

No conduzca la máquina en una calle o carretera pública.

Selección de un remolque

⚠ ADVERTENCIA

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte (Figura 21).

- Utilice únicamente una rampa de ancho completo; no utilice rampas individuales para cada lado de la máquina.
- Asegúrese de que la rampa tiene una longitud de al menos cuatro veces la altura de la plataforma del remolque o del camión sobre el suelo.

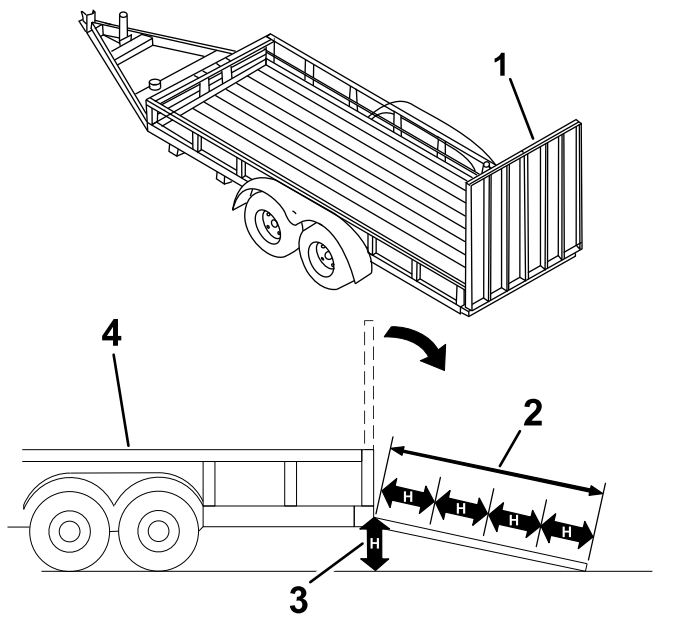


Figura 21

g229507

1. Rampa de ancho completo en posición de almacenamiento
2. La longitud de la rampa es al menos 4 veces mayor que la altura de la plataforma del camión o del remolque sobre el suelo.
3. H = altura de la plataforma del remolque o del camión sobre el suelo.
4. Remolque

Cómo cargar la máquina

⚠ ADVERTENCIA

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte.

- Extreme las precauciones al hacer funcionar la máquina en una rampa.
- Suba la máquina por la rampa en marcha atrás y baje la máquina por la rampa hacia adelante, a pie.
- Evite acelerar o desacelerar bruscamente al conducir la máquina en una rampa, porque esto podría provocar un vuelco o una pérdida de control.

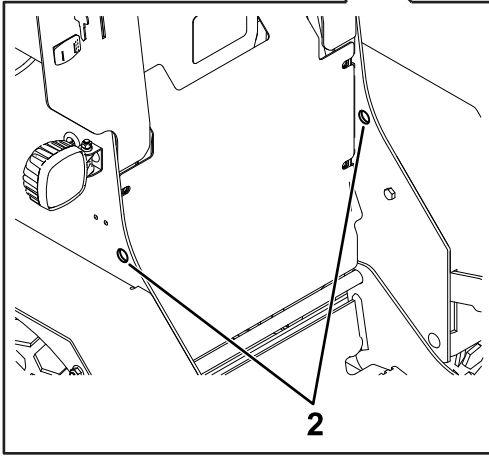
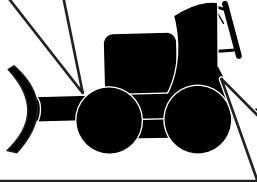
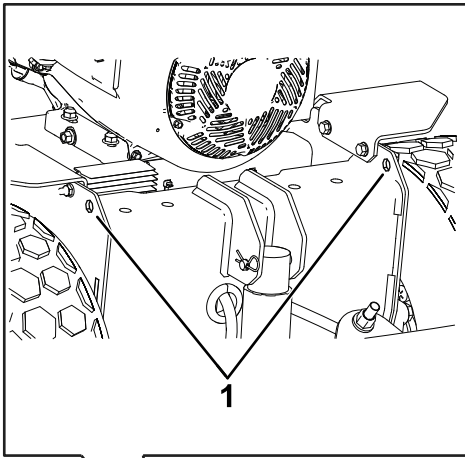
1. Si utiliza un remolque, conéctelo al vehículo que lo arrastra y conecte las cadenas de seguridad.
 2. En su caso, conecte los frenos y las luces del remolque.
 3. Baje la rampa.
- Nota:** Verifique que la rampa esté limpia y libre de residuos, hielo y nieve.
4. Suba la máquina por la rampa a pie.



Figura 22

g294660

1. Suba la máquina por la rampa a pie.
 2. Baje la máquina por la rampa hacia adelante, a pie.
-
5. Apague el motor y retire la llave.
 6. Amarre la máquina cerca de las ruedas delanteras y traseras con correas, cadenas, cables o cuerdas. Consulte la normativa local respecto a los requisitos de amarre.



g425434

Figura 23

1. Puntos de amarre delanteros
2. Puntos de amarre traseros

Mantenimiento

Nota: Los lados izquierdo y derecho de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Importante: Consulte los procedimientos adicionales de mantenimiento del manual del propietario del motor.

▲ ADVERTENCIA

Si no se mantiene la máquina correctamente, podrían producirse fallos prematuros en los sistemas de la máquina, causando posibles lesiones a usted o a otras personas.

Mantenga la máquina en buenas condiciones de funcionamiento y realice correctamente todo el mantenimiento, según lo indicado en estas instrucciones.

Seguridad en el mantenimiento

- Antes de ajustar, limpiar, revisar o abandonar la máquina, haga lo siguiente:
 - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
 - Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de PUNTO MUERTO.
 - Ponga el freno de estacionamiento.
 - Apague el motor.
 - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
 - Retire la llave.
 - Desconecte el cable de la bujía.
 - Cierre la válvula de cierre del combustible.
 - Deje que los componentes de la máquina se enfríen antes de realizar tareas de mantenimiento.
- La instalación y el mantenimiento de este equipo y de sus componentes hidráulicos deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No llene, calibre ni limpie la máquina si hay otras personas, especialmente niños, o animales domésticos en la zona.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Alivie con cuidado la tensión de aquellos componentes que tengan energía almacenada.
- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No confíe en un sistema hidráulico para apoyar la máquina; apoye la máquina sobre caballetes cada vez que eleve la máquina.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los acoplamientos hidráulicos bien apretados. Sustituya cualquier pieza o pegatina desgastada, deteriorada o ausente. Mantenga apretadas todas las fijaciones para asegurar que la máquina está en condiciones seguras de funcionamiento.
- Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la seguridad de la máquina, utilice solamente recambios y accesorios genuinos de BOSS. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambio del aceite del motor.• Comprobación del fluido hidráulico.
Después de las primeras 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie los filtros hidráulicos y el fluido hidráulico.

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione los elementos del limpiador de aire. • Verificación del nivel de aceite del motor. • Controle los fusibles y relés. • Compruebe que la cuchilla no está desgastada.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los elementos del limpiador de aire. • Compruebe la presión de los neumáticos.
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambio del aceite del motor. (más a menudo en condiciones extremas). • Compruebe la batería. • Compruebe que las mangueras y los acoplamientos hidráulicos no tienen fugas.
Cada 160 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione, limpie y ajuste la bujía.
Cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el elemento de papel del limpiador de aire (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Revise el limpiador de aire. • Compruebe la presión de los neumáticos. • Compruebe y apriete todas las fijaciones. • Lije ligeramente y repase con pintura para retoques cualquier zona pintada que esté rayada, desconchada u oxidada. • Afloje los muelles de retorno de seguridad. • Cierre la válvula de cierre del combustible.
Cada mes	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las tuercas de las ruedas. • Compruebe el pasador de la tuerca de seguridad del cubo.

Importante: Consulte los procedimientos adicionales de mantenimiento del manual del propietario del motor.

Procedimientos previos al mantenimiento

Preparación de la máquina para el mantenimiento

Siga los siguientes pasos antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Retire la llave.
6. Espere a que los componentes de la máquina se enfríen.
7. Desconecte el cable de la bujía.
8. Calce las ruedas.

Desconexión del cable de la bujía

Desconecte el cable de la bujía del terminal de la bujía.

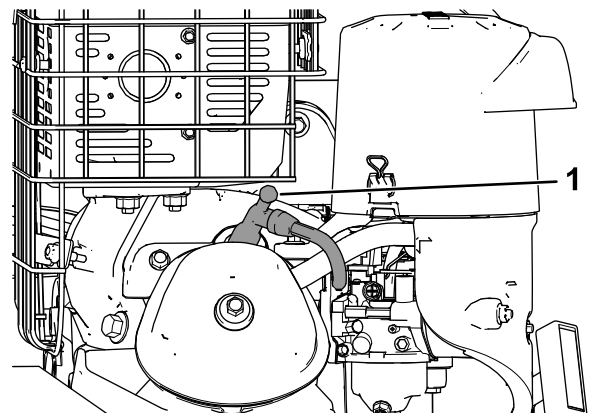


Figura 24

1. Bujía

g424856

Retirada del cojín para obtener acceso a la zona trasera

El cojín puede desengancharse para tener acceso a la parte trasera de la máquina para propósitos de mantenimiento o reglaje.

1. Tire de la parte inferior del cojín y deslícelo hacia arriba y fuera de la máquina.

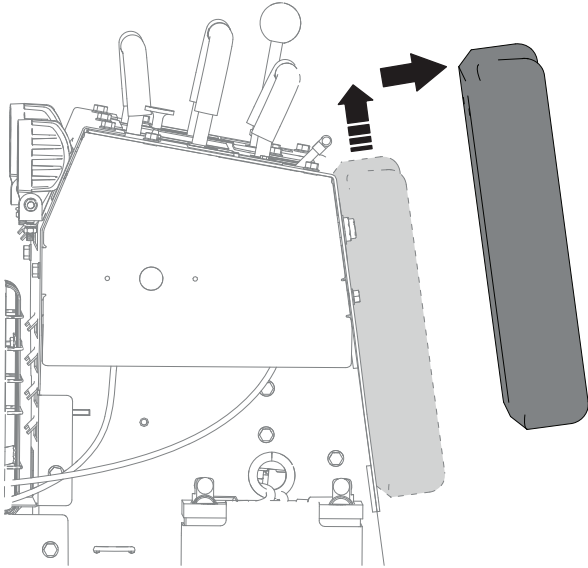


Figura 25

g486599

2. Realice el mantenimiento o los reglajes necesarios en la máquina.

Mantenimiento del motor

Seguridad del motor

- Apague el motor antes de comprobar el aceite o de añadir aceite al cárter.
- Mantenga las manos, los pies, la cara, la ropa y otras partes del cuerpo alejados del silenciador y de otras superficies calientes.

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente—Inspeccione los elementos del limpiador de aire.

Cada 50 horas/Cada 3 meses (lo que ocurra primero)—Limpie los elementos del limpiador de aire.

Cada 300 horas/Cada año (lo que ocurra primero)—Cambie el elemento de papel del limpiador de aire (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Importante: No haga funcionar el motor sin el conjunto de filtro de aire, porque se producirán graves daños en el motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía; consulte [Desconexión del cable de la bujía \(página 25\)](#).
3. Abra los enganches de la tapa del limpiador de aire.
4. Retire la tapa y límpiela a fondo.

Nota: Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en la base.

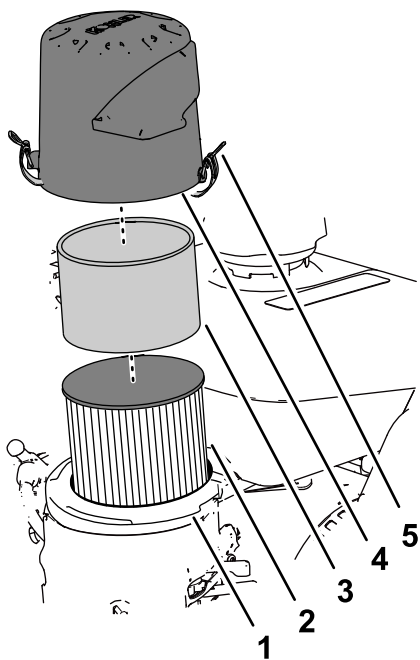


Figura 26

g385130

Mantenimiento del aceite del motor

Especificaciones de aceite del motor

Tipo de aceite: Utilice aceite para motores de 4 tiempos que cumpla o supere los requisitos de la categoría de servicio API SJ o superior.

Capacidad de aceite de motor: 1.1 litros (1.16 cuartos de galón US)

Viscosidad: Consulte la tabla siguiente:

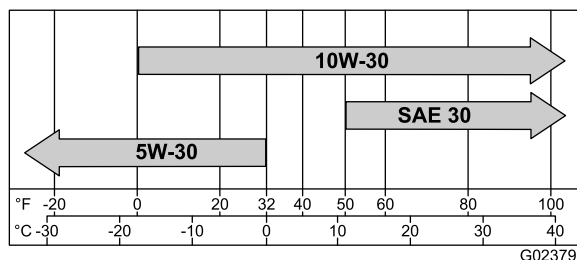


Figura 27

G023796

g023796

5. Retire el pre-limpiador de espuma y lávelo con un detergente suave y agua, luego séquelo apretando suavemente con un paño.
6. Retire e inspeccione el filtro de aire de papel; si estuviera excesivamente sucio, deséchelo.

Importante: No intente limpiar el filtro de papel.

7. Pase un paño húmedo para eliminar la suciedad de la base y la tapa.

Nota: Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en el conducto de aire que va al carburador.

8. Instale el pre-limpiador de gomaespuma sobre el filtro de aire de papel.

Nota: Utilice un filtro de aire de papel nuevo si desechó el antiguo.

9. Instale el filtro de aire en su base.
10. Gire la tapa del limpiador de aire con la pegatina hacia afuera cuando trabaje en temperaturas bajas; consulte el *Manual del operador* del motor.
11. Sujete la tapa del filtro de aire a la base con los enganches.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Importante: No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca Low (bajo) o Add (añadir), o por encima de la marca Full (lleno) de la varilla.

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada y baje la pala.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Compruebe el nivel de aceite del motor como se muestra en la [Figura 28](#).

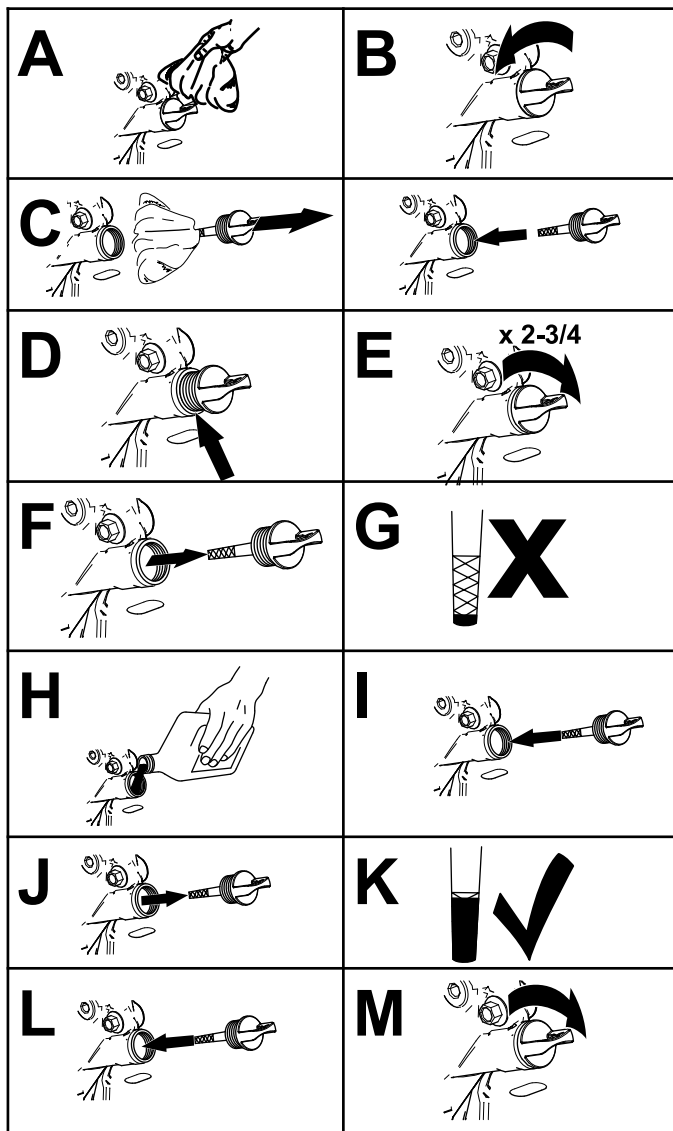


Figura 28

g249636

1. Aparque la máquina con el lado de drenaje ligeramente más bajo que el lado opuesto para asegurar que el aceite se drene por completo.
2. Baje la pala, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas móviles antes de abandonar el puesto del operador.
3. Oriente la manguera de vaciado de aceite hacia un lado de la máquina y coloque un receptáculo debajo del extremo.
4. Retire el tapón de vaciado del extremo de la manguera.

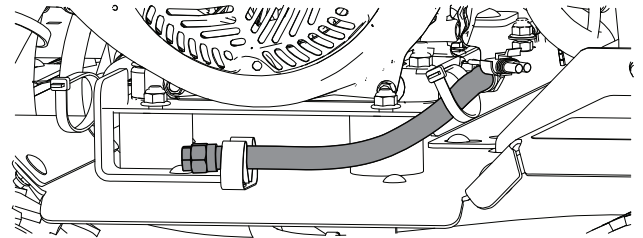


Figura 29

g384461

5. Cuando se haya drenado completamente el aceite, coloque el tapón de vaciado.
- Nota:** Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.
6. Vierta lentamente en el motor un 80% aproximadamente del aceite especificado; luego añada lentamente el resto del aceite hasta que llegue a la marca **Full** (lleno).

5. Si el nivel de aceite es bajo, limpie la zona alrededor del tapón de llenado, retire el tapón y añada el aceite especificado hasta que el nivel de aceite llegue a la marca Full (lleno) de la varilla.

Importante: No llene demasiado el motor de aceite.

Cambio del aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas

Cada 100 horas (más a menudo en condiciones extremas).

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje.

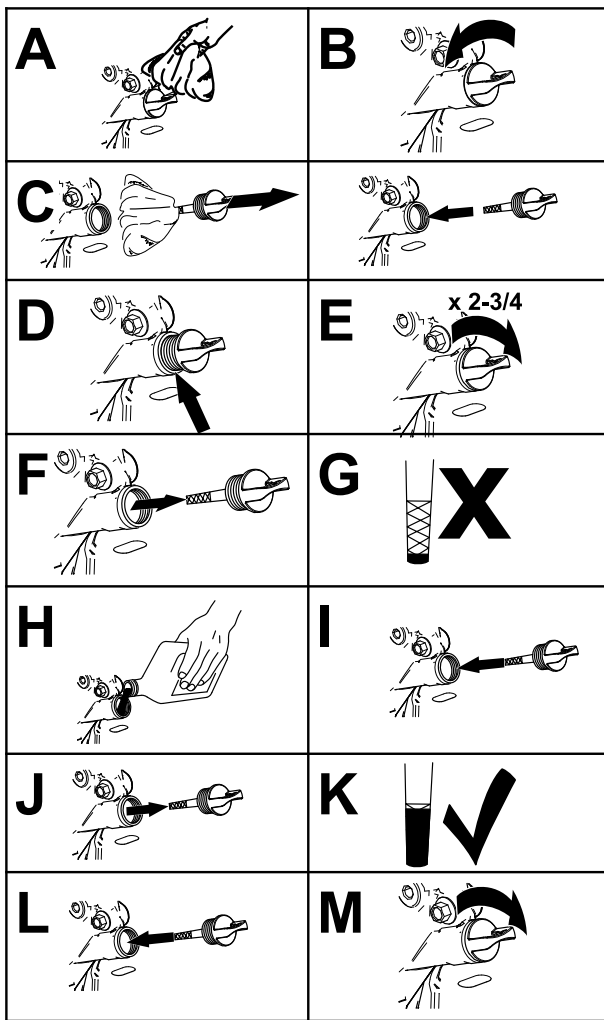


Figura 30

g249636

7. Arranque el motor y conduzca hasta una zona llana.
8. Compruebe el nivel de aceite del motor.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 160 horas

Tipo para todos los motores: NGK BR6HS, Champion RTL86C o equivalente

Hueco entre electrodos: 0.76 mm (0.030")

Asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta antes de instalar la bujía.

Utilice una llave de bujías para desmontar e instalar la(s) bujía(s) y una galga de espesores/herramienta para electrodos para comprobar y ajustar el espacio entre las mismas. Instale una o más bujías nuevas si es necesario.

Desmontaje de la bujía

1. Baje la pala, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas móviles antes de abandonar el puesto del operador.
2. Retire la bujía como se muestra en la [Figura 31](#).

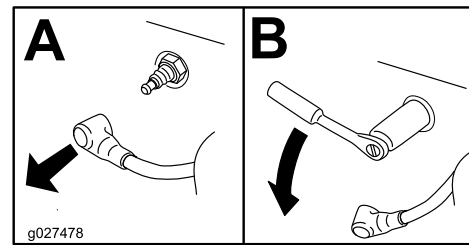


Figura 31

g027478

Inspección de la bujía

Importante: No limpie la(s) bujía(s). Cambie siempre la(s) bujía(s) si tiene(n) un revestimiento negro, los electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor funciona correctamente. Si el aislante aparece de color negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.75 mm (0.03").

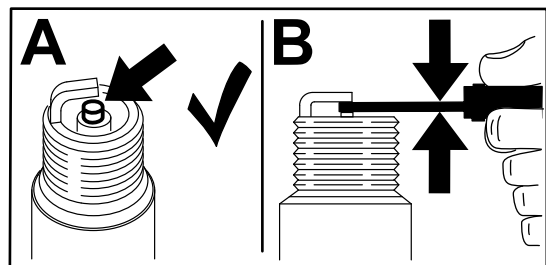


Figura 32

g206628

Instalación de la bujía

Apriete la(s) bujía(s) a 22 N·m (16 pies-libra).

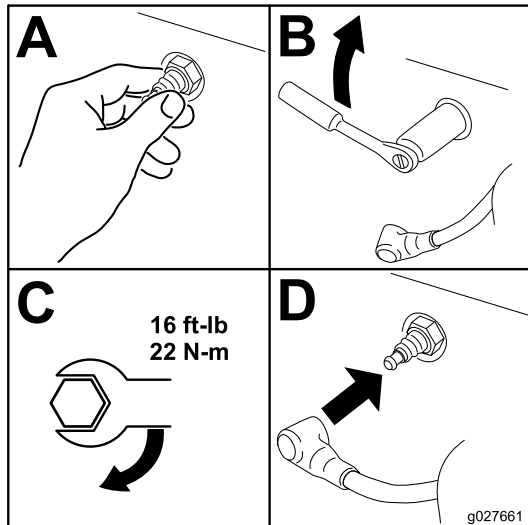


Figura 33

g027661

Mantenimiento del sistema eléctrico

Seguridad del sistema eléctrico

- Desconecte la batería o retire el cable de la bujía antes de efectuar una reparación. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el terminal positivo y luego el negativo.
- Cargue la batería en una zona abierta y bien ventilada, lejos de chispas y llamas. Desenchufe el cargador antes de conectar o desconectar la batería. Lleve ropa protectora y utilice herramientas aisladas.

Mantenimiento de la batería

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas—Compruebe la batería.

Mantenga siempre la batería limpia y completamente cargada. Utilice una toalla de papel para limpiar la caja de la batería. Si los bornes de la batería están oxidados, límpielos con una solución de cuatro partes de agua y una parte de bicarbonato sódico. Aplique una ligera capa de grasa en los terminales de la batería para evitar la corrosión.

Voltaje: 12 V

Cómo retirar la batería

1. Retire la caja de la batería removiendo los 2 pernos y las 2 tuercas.

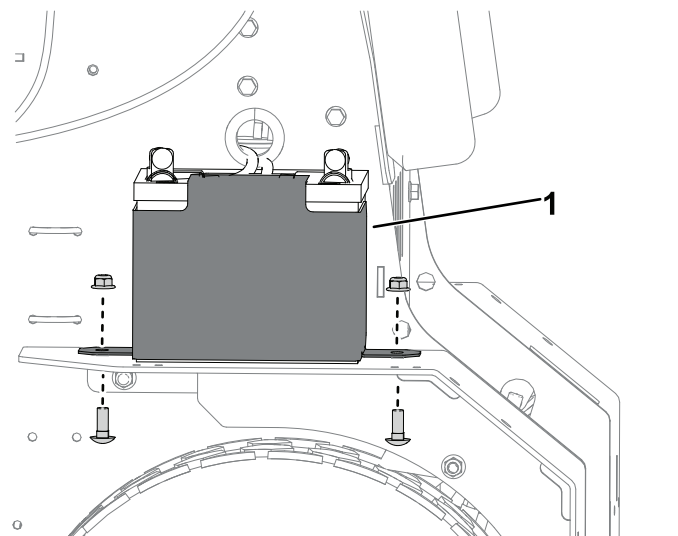


Figura 34

1. Caja de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
- Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
- No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.

2. Desconecte el cable negativo de tierra (negro) del borne de la batería.
3. Retire el cable positivo (rojo) de la batería.

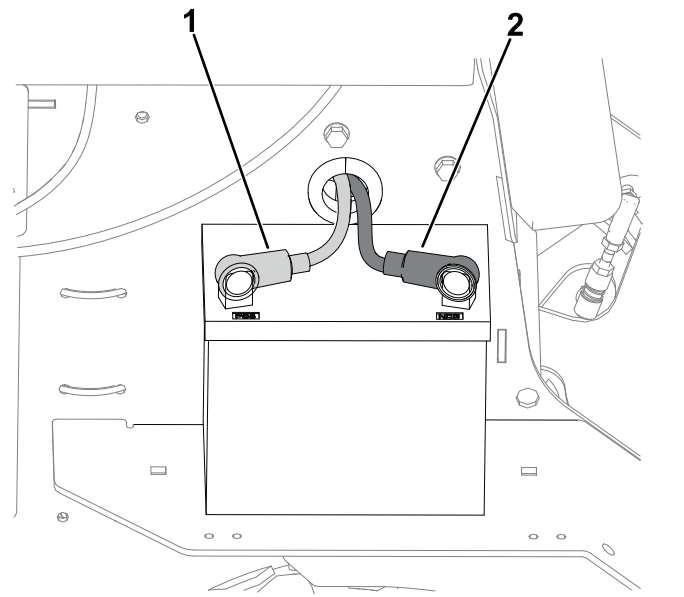


Figura 35

1. Positivo (rojo)
2. Negativo (negro)

4. Retire la batería.

Carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA

El proceso de carga de la batería produce gases que pueden explotar.

No fume nunca cerca de la batería, y mantenga alejados de la batería chispas y llamas.

Importante: Siempre mantenga la batería totalmente cargada (gravedad específica 1,265) para evitar que se dañe si la temperatura cae por debajo de los 0 °C (32 °F).

1. Retire la batería del chasis; consulte [Cómo retirar la batería \(página 30\)](#).
2. Para cargar la batería, consulte las instrucciones del fabricante del cargador.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador del suministro eléctrico, y desconecte los cables del cargador de los bornes de la batería ([Figura 36](#)).
4. Instale la batería en la máquina y conecte los cables de la batería; consulte [Instalación de la batería \(página 32\)](#).

Nota: No haga funcionar la máquina con la batería desconectada; puede causar daños al sistema eléctrico.

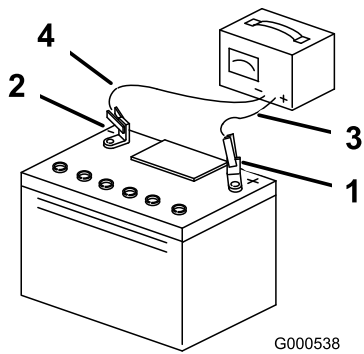


Figura 36

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Borne positivo de la batería | 3. Cable rojo (+) del cargador |
| 2. Borne negativo de la batería | 4. Cable negro (-) del cargador |

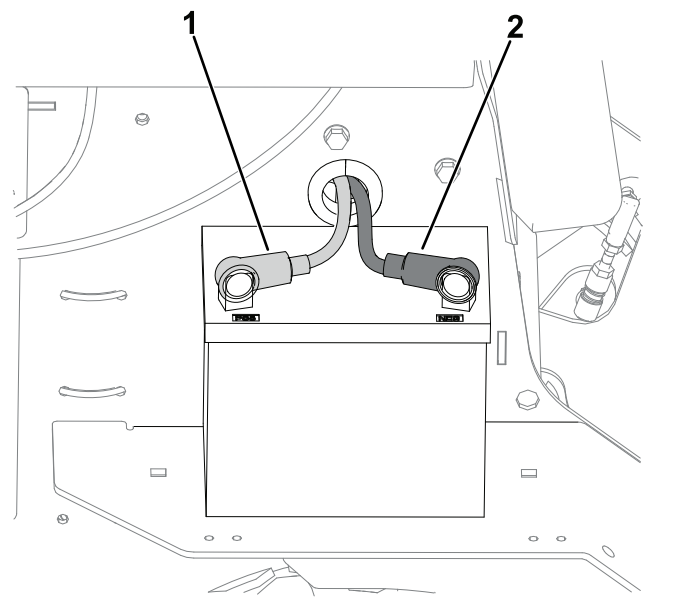


Figura 37

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Positivo (rojo) | 2. Negativo (negro) |
|--------------------|---------------------|

Instalación de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
- Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
- No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.

1. Coloque la batería en la máquina.
2. Conecte el cable positivo (rojo) de la batería.
3. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería.
4. Instale la caja de la batería colocando los 2 pernos y las 2 tuercas. Ajuste las fijaciones hasta que la caja de la batería quede firme.

Importante: No apriete demasiado las fijaciones.

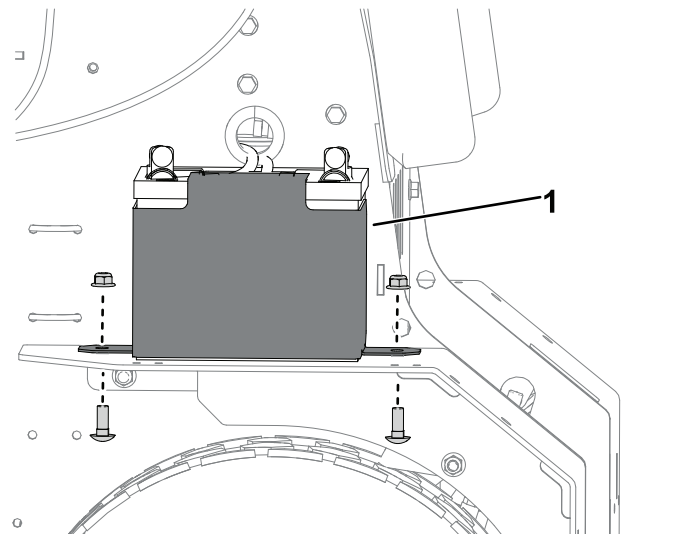


Figura 38

1. Caja de la batería

Puesta a punto de fusibles y relés

El sistema eléctrico está protegido con fusibles y relés. No requiere mantenimiento. Si se daña un fusible o relé, compruebe que no haya fallos ni cortocircuitos en el componente/circuito.

Reemplazo de relés y fusibles en la caja de fusibles

La caja de fusibles contiene 3 fusibles y 2 relés. Consulte la figura a continuación.

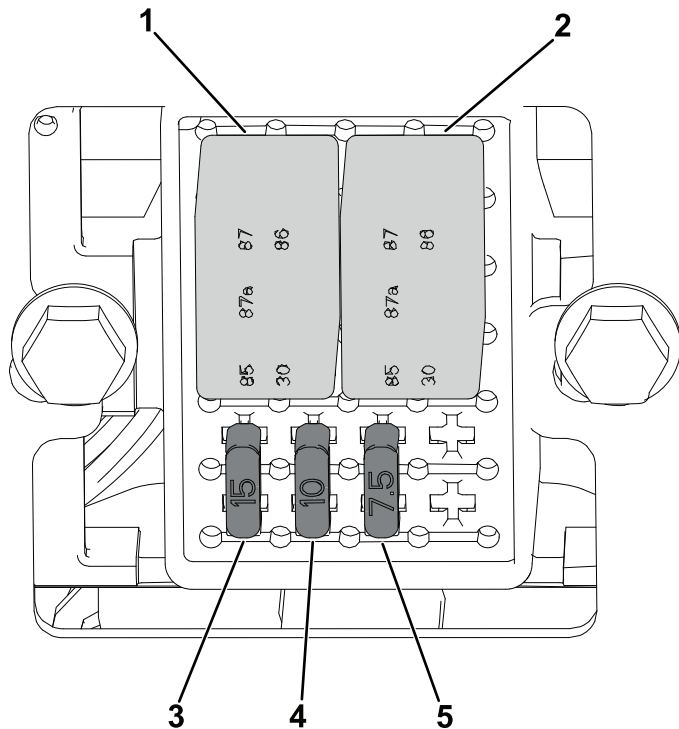
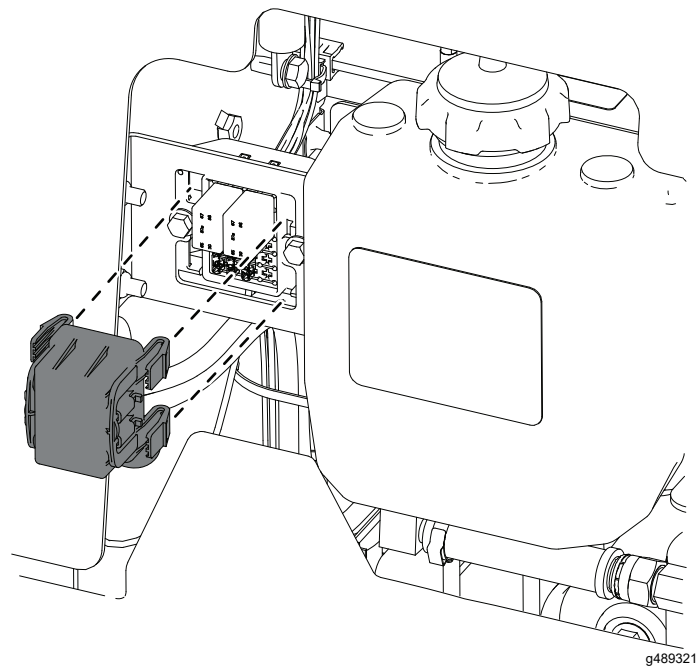


Figura 39

g489322

1. Relé de arranque
2. Relé neutro
3. Fusible de arranque
4. Fusible principal
5. Fusible de luces

1. Retire el cojín.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles.



g489321

Figura 40

3. Retire e inspeccione el fusible o relé.

Si el fusible o relé está dañado, deséchelo e instale un fusible o relé nuevo del mismo amperaje; consulte la tabla siguiente.

Importante: No utilice un fusible o relé de mayor amperaje que el componente original; podría producir graves daños en el sistema eléctrico o un incendio.

Relé de arranque	20 A
Relé neutro	20 A
Fusible de arranque	15 A
Fusible principal	10 A
Fusible de las luces	7.5 A

4. Instale la tapa de la caja de fusibles y el cojín.

Sustitución del fusible en línea

Hay 1 fusible en línea reemplazable en el arnés de cables.

1. Retire el cojín.
2. Retire el protector izquierdo removiendo los 3 pernos.

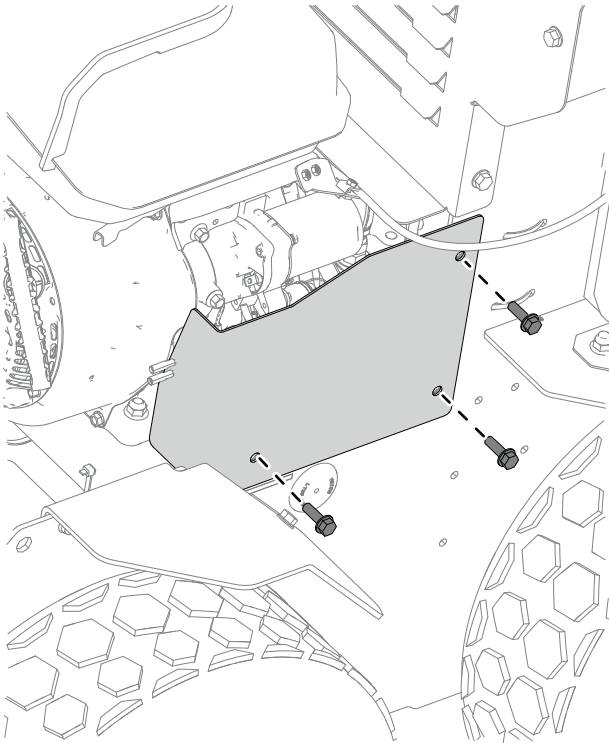


Figura 41

g489444

3. Localice el fusible en línea junto al motor y retire la tapa de fusibles.

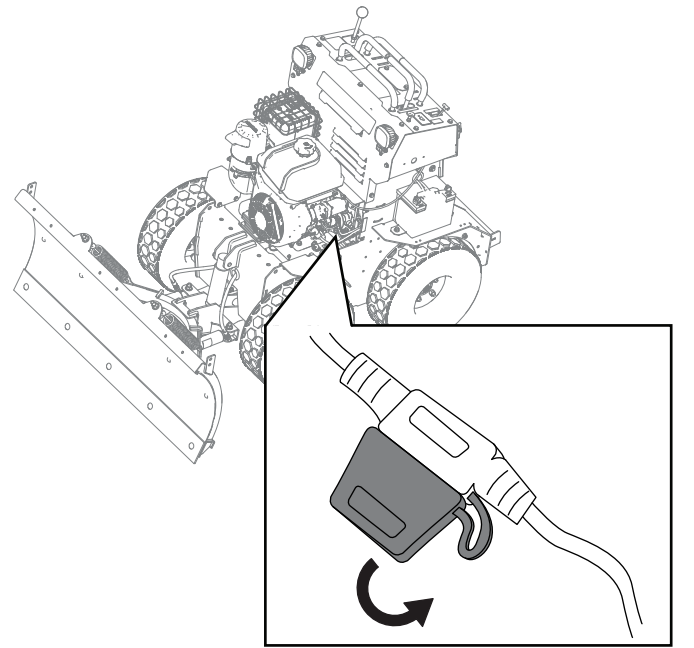


Figura 42

g489445

4. Retire e inspeccione el fusible.
Si el fusible está dañado, deséchelo e instale un fusible nuevo del mismo amperaje (30 A).

Importante: No utilice un fusible de mayor amperaje que el fusible original; podría producir graves daños en el sistema eléctrico o un incendio.

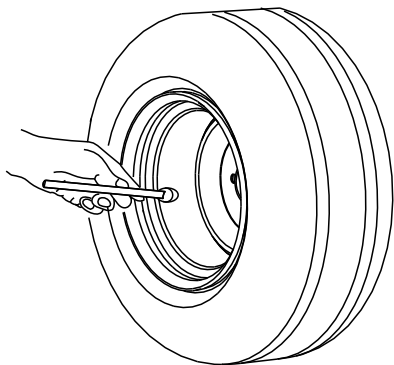
5. Instale la tapa de fusibles.
6. Vuelva a colocar el protector izquierdo.
7. Instale el cojín.

Mantenimiento del sistema de transmisión

Comprobación de la presión de los neumáticos

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas/Cada mes (lo que ocurra primero)—Compruebe la presión de los neumáticos.

Mantenga la presión de los neumáticos en 1.24 bar (18 psi).



G001055

g001055

Figura 43

Comprobación de las fijaciones de las ruedas

Intervalo de mantenimiento: Cada mes—Compruebe las tuercas de las ruedas.

Cada mes—Compruebe el pasador de la tuerca de seguridad del cubo.

Compruebe y apriete las tuercas de las ruedas a 115 N·m (85 pies-libra).

Compruebe la condición del pasador de la tuerca de seguridad del cubo.

Mantenimiento del sistema hidráulico

Seguridad del sistema hidráulico

- Busque atención médica inmediatamente si el fluido hidráulico penetra en la piel. Cualquier fluido inyectado debe ser extraído quirúrgicamente por un médico en el espacio de pocas horas.
- Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para detectar fugas de fluido hidráulico.
- Alivie de manera segura toda presión en el sistema hidráulico antes de realizar trabajo alguno en el sistema hidráulico.

Especificaciones del sistema hidráulico

Tipo de fluido hidráulico: Fluido hidráulico BOSS Snowrator

Capacidad de fluido del depósito hidráulico: 2.84 litros (3 cuartos US)

Capacidad de fluido del sistema hidráulico: 4.25 litros (4.5 cuartos US)

Importante: Utilice el fluido especificado. Otros fluidos podrían causar daños en el sistema.

Comprobación del fluido hidráulico

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas—Comprobación del fluido hidráulico.

Cada 100 horas—Compruebe que las mangueras y los acoplamientos hidráulicos no tienen fugas.

Compruebe el nivel de fluido hidráulico cuando el fluido está frío.

1. Retire el cojín.
2. Limpie la zona alrededor del tapón y del cuello de llenado del depósito hidráulico.

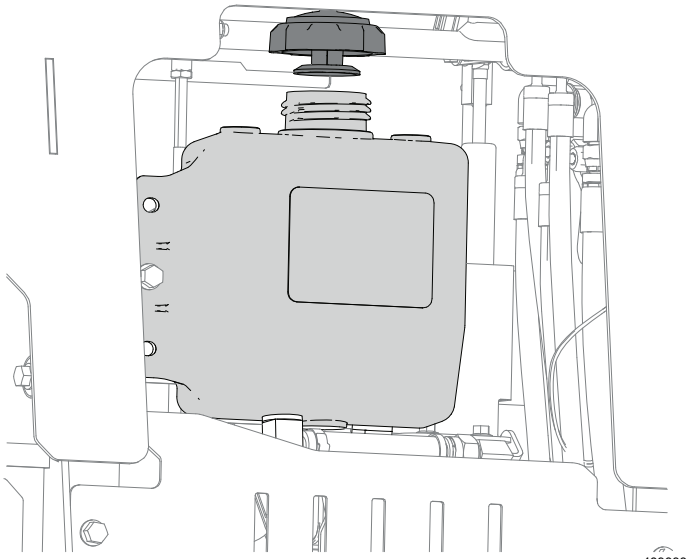


Figura 44

3. Retire el tapón del cuello de llenado.

Nota: Mire dentro para comprobar el nivel de fluido en el depósito.

4. Añada fluido al depósito hasta que llegue a la marca de llenado (½ lleno).
5. Instale el tapón en el cuello de llenado.

Drenaje del fluido hidráulico y sustitución del filtro

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 100 horas—Cambie los filtros hidráulicos y el fluido hidráulico.

Cambie el fluido hidráulico con más frecuencia en condiciones duras. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para obtener un kit hidráulico para sustituir los filtros hidráulicos.

⚠ ADVERTENCIA

El fluido hidráulico caliente puede causar graves quemaduras.

Deje que se enfríe el fluido hidráulico antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el sistema hidráulico.

1. Retire el cojín.
2. Retire los 4 pernos que sujetan la placa protectora al bastidor y retírela. Guarde los pernos para reinstalar la placa.

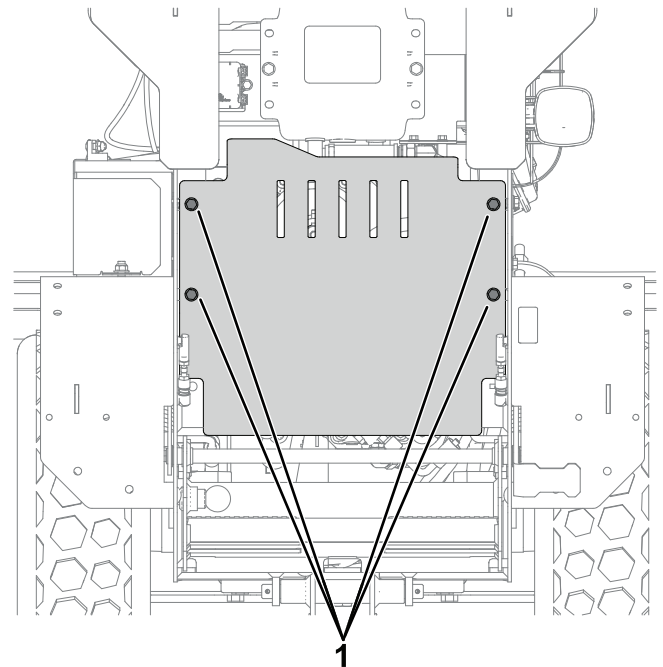


Figura 45

1. 4 pernos

3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito hidráulico.
4. Retire el tapón del depósito hidráulico.

- Localice la manguera que conecta el filtro hidráulico y la bomba hidráulica, y coloque un recipiente debajo del acoplamiento de la manguera de la bomba hidráulica.

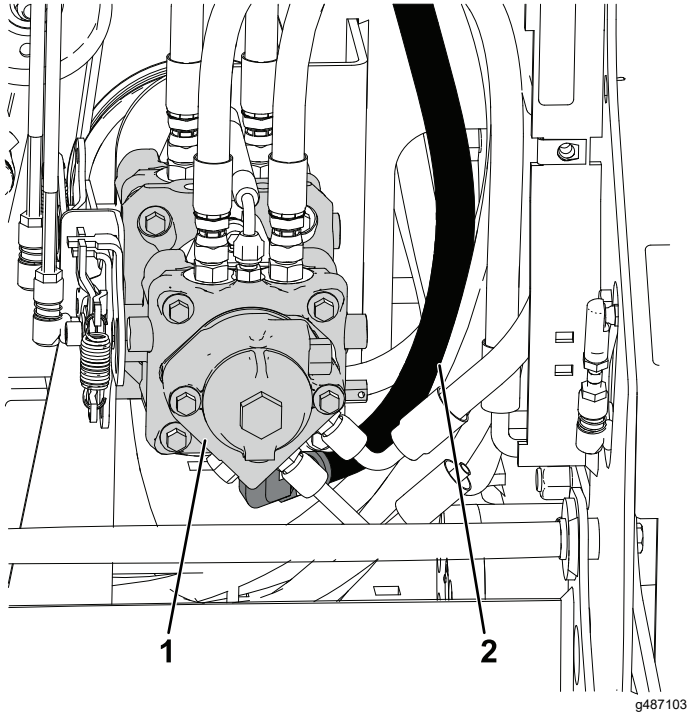


Figura 46

Plataforma y bastidor inferior ocultos.

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Bomba hidráulica | 2. Manguera del filtro hidráulico |
|---------------------|-----------------------------------|

- Desconecte la manguera.
- Deje que se drene completamente el fluido hidráulico de la máquina.
- Conecte la manguera que desconectó anteriormente a la bomba hidráulica.
- Retire el filtro hidráulico.

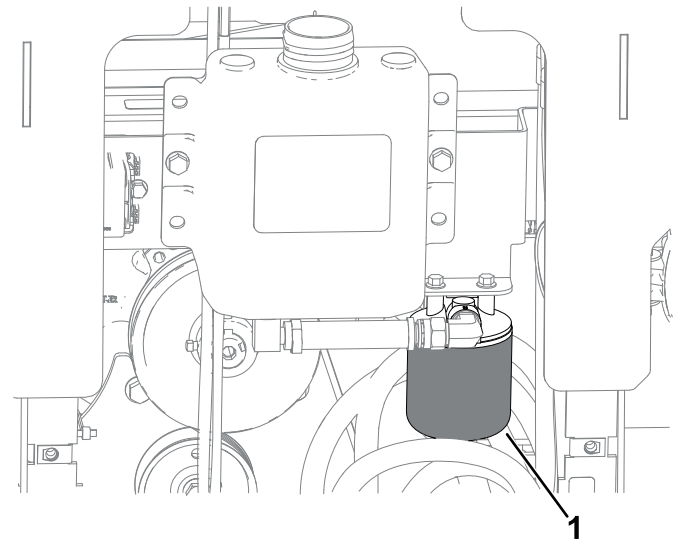


Figura 47

g487115

- Filtro hidráulico

- Instale un filtro hidráulico nuevo.
- Instale la placa protectora usando 4 pernos.
- Instale el cojín.

Añadir fluido hidráulico

- Limpie la zona alrededor del tapón del depósito hidráulico.
- Retire el tapón del depósito hidráulico.

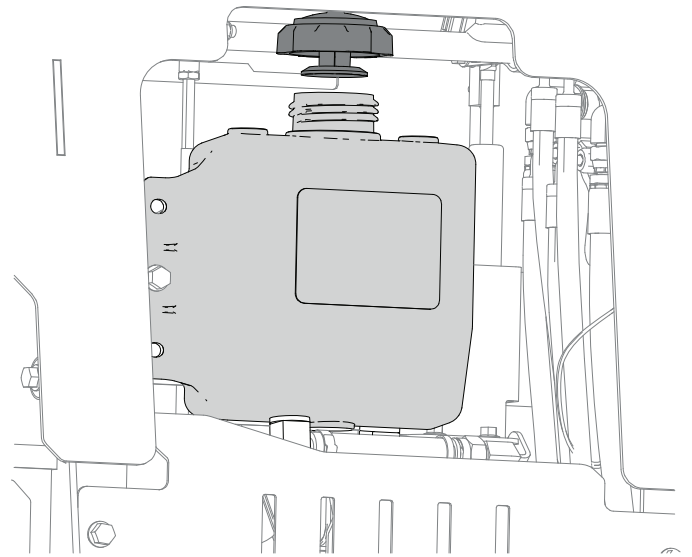


Figura 48

g489333

- Añada lentamente fluido al tanque hidráulico hasta que llegue a la marca de llenado (aprox. $\frac{1}{2}$ lleno).

Importante: Utilice el fluido especificado en [Especificaciones del sistema hidráulico](#)

(página 35). Otros fluidos podrían causar daños en el sistema.

4. Instale el tapón del depósito hidráulico.
5. Eleve la máquina hasta que las 4 ruedas estén levantadas del suelo y apoye el bastidor con soportes fijos.
6. Arranque el motor y haga girar las ruedas hacia adelante y hacia atrás durante al menos 2 minutos.
7. Apague el motor y baje la máquina al suelo.
8. Arranque el motor una vez más y haga funcionar la pala en todo su rango de movimiento.
9. Apague el motor y compruebe que no hay fugas.

Mantenimiento de la pala

Comprobación de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe que la cuchilla no está desgastada.

Si el filo de la cuchilla está desgastado, invierta la cuchilla. Si ambos filos de la cuchilla están desgastados, compre una cuchilla nueva.

Inversión de la cuchilla

1. Retire y guarde los pernos y las contratuercas que sujetan la cuchilla a la pala.

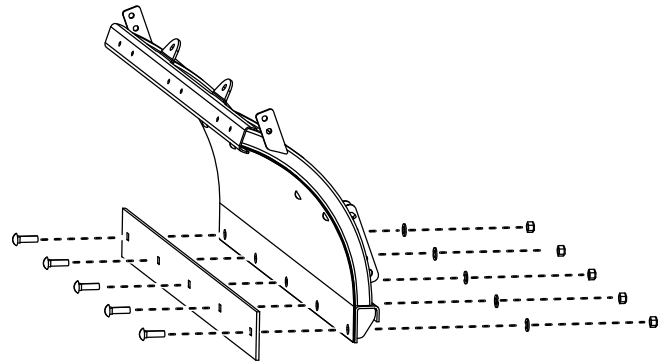


Figura 49

g319604

2. Invierta la cuchilla y alinéela con los taladros de la pala.
3. Sujete la cuchilla con los pernos, arandelas y contratuercas que retiró anteriormente.
4. Apriete las fijaciones a 76 N·m (56 pies-libra).

Almacenamiento

Seguridad durante el almacenamiento

- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina.
- No almacene la máquina o el combustible cerca de una llama, y no drene el combustible dentro de un edificio.

Almacenamiento de la máquina

1. Conduzca la máquina a su lugar de almacenamiento y baje la pala.
2. Elimine la sal, la arena y la mugre de las piezas externas de toda la máquina, especialmente del motor.

Importante: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del sistema de transmisión y el motor. El lavado a presión puede hacer penetrar la suciedad y el agua en componentes críticos.

3. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del motor \(página 26\)](#).
4. Engrase todas las zonas cromadas o nitruradas expuestas de los cilindros hidráulicos.
5. Aplique grasa dieléctrica a todos los conectores del arnés de cables e instale los tapones guardapolvo.
6. Cambie el aceite del motor; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 28\)](#).
7. Compruebe la presión de los neumáticos; consulte [Comprobación de la presión de los neumáticos \(página 35\)](#).
8. Deje que funcione el motor hasta que se apague. Repita con el estérter accionado (en su caso) hasta que el motor no arranque.
9. Cierre la válvula de cierre del combustible.
10. Elimine correctamente el combustible sobrante; recíclalo de acuerdo con la normativa local.

Importante: No guarde combustible que contenga estabilizador/acondicionador durante más tiempo que el recomendado por el fabricante del estabilizador de combustible.

11. Retire la bujía y compruebe su condición; consulte [Inspección de la bujía \(página 29\)](#).

12. Con la bujía retirada del motor, vierta 15 ml (dos cucharadas soperas) de aceite de motor en el orificio de la bujía, y utilice el motor de arranque para hacer girar el motor y distribuir el aceite dentro del cilindro.
13. Instale la bujía pero no conecte el cable a la bujía; consulte [Instalación de la bujía \(página 30\)](#).
14. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya las piezas defectuosas o ausentes.
15. Lije ligeramente y repase con pintura para retoques cualquier zona pintada que esté rayada, desconchada u oxidada.
16. Afloje los muelles de retorno de seguridad.
17. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio. Retire la llave del interruptor de encendido del motor y guárdela en un lugar memorable. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Después del almacenamiento

1. Inspeccione el quitanieves para detectar soldaduras agrietadas.
2. Compruebe el par de apriete de todas las fijaciones; apriételas según sea necesario.
3. Compruebe que las líneas y mangueras hidráulicas no tienen grietas o fugas.
4. Sustituya el fluido hidráulico; consulte [Drenaje del fluido hidráulico y sustitución del filtro \(página 36\)](#).
5. Compruebe que la cuchilla de la pala no está desgastada.
6. Apriete los muelles de seguridad hasta que quede un espacio de 0.8 mm (1/32") entre las espirales de los muelles de seguridad.
7. Lije ligeramente y repase con pintura para retoques cualquier zona pintada que esté rayada, despintada u oxidada.
8. Aplique grasa dieléctrica a todos los conectores del arnés de cables.
9. Conecte el cable de la bujía.
10. Mueva la pala por todo su rango de movimiento para comprobar los vástagos de los cilindros hidráulicos.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca, arranca con dificultad, o no sigue funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de combustible está vacío o la válvula de cierre está cerrada. 2. El estérter está cerrado. 3. El estérter está activado. 4. El nivel del aceite del motor es bajo. 5. Un cable de bujía está suelto o desconectado. 6. Una bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 7. El filtro de aire está sucio. 8. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el depósito de combustible y abra la válvula. 2. Abra el estérter antes de arrancar un motor caliente. 3. Cierre el estérter si el motor está frío. 4. Llene el motor con el aceite recomendado, hasta el nivel correcto. 5. Instale el cable de la bujía. 6. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 7. Compruebe el filtro de aire. 8. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
El motor pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La carga del motor es excesiva. 2. El filtro de aire está sucio. 3. El nivel de aceite en el cárter está bajo. 4. Una bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible. 6. El tubo de combustible está obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la velocidad de avance. 2. Compruebe el filtro de aire. 3. Añada aceite al cárter. 4. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 6. Limpie el filtro de combustible y la taza de sedimentos.
El motor se sobrecalienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La carga del motor es excesiva. 2. El nivel de aceite en el cárter está bajo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la velocidad de avance. 2. Añada aceite al cárter.
No es posible conducir la máquina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de fluido hidráulico en el depósito es bajo. 2. Hay aire en el sistema hidráulico. 3. Las válvulas de desvío de la bomba están abiertas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añada fluido hidráulico al depósito. 2. Purgue el aire del sistema hidráulico. 3. Apriete las válvulas de desvío. Apriete a 12–15 N·m (9–11 pies-libra).
La pala no se inclina o se inclina lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de fluido hidráulico no es correcto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. El fluido hidráulico debe llegar a 3/4 o menos de la parte superior del depósito con la pala bajada.
Fugas de fluido de los cilindros de elevación.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los acoplamientos están sueltos o las juntas tóricas están dañadas. 2. Los vástagos están picados o ásperos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete las fijaciones si se han aflojado. Póngase en contacto con un distribuidor BOSS autorizado para obtener un kit de juntas. 2. Púlalos con tela abrasiva o lana metálica extra fina.
La pala salta con demasiada facilidad.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los muelles de seguridad están sueltos o dañados. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete los muelles o sustitúyalos si están dañados.
El quitanieves no limpia la nieve en zonas bajas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El controlador no está en la posición de FLOTACIÓN. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Active la función de FLOTACIÓN en la palanca de mando.

Problema	Posible causa	Acción correctora
Sale fluido del tapón de llenado del depósito de fluido hidráulico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El terreno está demasiado empinado. 2. El depósito está demasiado lleno. 3. El quitanieves choca demasiado fuerte contra bancos de nieve. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evite zonas con pendientes pronunciadas. 2. El fluido hidráulico debe llegar a $\frac{3}{4}$ o menos de la parte superior del depósito. 3. No conduzca de manera temeraria.
La bomba castaña cuando se eleva o se inclina el quitanieves.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de fluido hidráulico es bajo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el nivel de fluido hidráulico; consulte la sección Comprobación del fluido hidráulico.

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos: www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye BOSS esta advertencia?

BOSS ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. BOSS proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos BOSS puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", BOSS ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si BOSS no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.

BOSS
S N O W P L O W